

June 1937

20

# SOCIAL



MAX SAFIR

TO

THE NATIONAL ARCHIVES  
COLLEGE PARK, MARYLAND



**PATRIMONIO  
DOCUMENTAL**

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

**UCLA Library**

Esta versión digital ha sido realizada por la **Dirección de Patrimonio Documental** de la **Oficina del Historiador de La Habana** con fines de investigación no comerciales, como parte del proyecto de colaboración internacional con la **Universidad de California, Los Angeles (UCLA)**.

### **Proyecto**

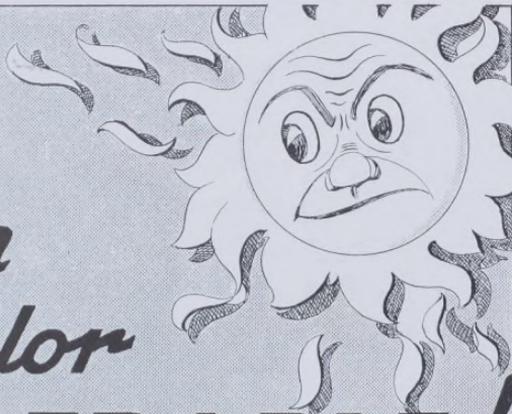
“Digitalización y acceso digital a la revista Social”

nota legal



Perfil institucional en Facebook

Patrimonio Documental  
Oficina del Historiador



# *¡Un* *Calor* **INTOLERABLE!**

Es el comentario que hace, como cualquier hijo de vecino,

**K-LISTO KILOWATT**  
"Su Sirviente Eléctrico"

*"No se resigne con sufrirlo y lamentarlo! Deje a mi cargo proporcionarle un fresco delicioso y continuo, con un moderno ventilador eléctrico."*

**¡SIGA ESTE SALUDABLE CONSEJO!**

Reneve así las perdidas energías y rodéese de tan necesario confort. Unos centavos diarios es todo lo que le costará mantener en constante y silencioso funcionamiento, en su hogar u oficina, uno de los nuevos ventiladores eléctricos

**GENERAL ELECTRIC**  
O  
**WESTINGHOUSE**

que podrá adquirir a precios y condiciones de pago extraordinariamente atractivos durante nuestra

**VENTA ESPECIAL DE JUNIO**

**Cia. Cubana de Electricidad**  
*A las Ordenes del Público*



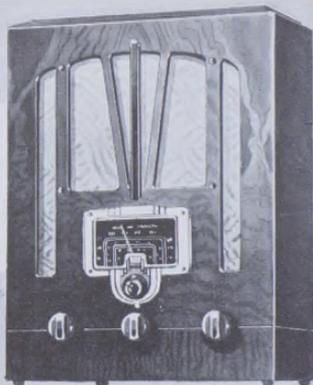
**PD**  
PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

HAZAÑA AÉREA

RCA VICTOR

RADIO CLIPPER

EN UN VUELO DE 3,425 KM.



ONDA CORTA Y LARGA \$65

Se comprobó que: a pesar de los miles de millas del recorrido New Jersey Filipinas New Jersey, la alineación se conservó exacta; la cualidad reproductiva excelente; el aparato no perdió ninguna de sus características de formidable ejecución; su selectividad y sensibilidad eran tan excelentes como cuando comenzó el viaje. Donde-

quiera que se le probó los expertos opinaron: "SORPRENDENTE EJECUCIÓN". Nunca anteriormente fue sometido ningún aparato de radio a una prueba tan rigurosa, bajo una variedad tal de condiciones atmosféricas en localidades tropicales . . . . . Ahora Vd. comprenderá por qué este receptor es único, incomparable . . .



HUMARA Y LASTRA S<sup>TA</sup> C  
MURALLA 85 85 3815-M-1040 M 5095

UNIVERSAL MUSIC CO.  
SAN RAFAEL 10 TELEFONO M 3953

CASA BARRIE  
OREILLY 37 TEL M 8598

CA CUBANA DE FONOGRAFOS  
OREILLY 80 TELEFONO M 1308

LA CASA DE LA MUSICA  
TELAFONAIN 22 TELEFONO U 3426



**IPD**  
PATRIMONIO  
DOCUMENTAL  
OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

—Pero, Antónico, te  
has puesto la condecoración  
en el "payama"!



(Dibujo de  
Massaguer)

# EN ESTE NUMERO DE JUNIO DE 1937

## PORTADA de Massaguer

	Pág.		Pág.
<b>LECTURAS</b>		<b>Massaguer.</b> —Página humorística. . . . .	15
Roig de Leuchsenring.—El caso Boysy-Wally. . . . .	11	» —Página humorística. . . . .	19
Luis Rodríguez Embil.—El soñar de Segismundo. . . . .	12	» —Página humorística. . . . .	23
Antonio Soto Paz.—Metamorfosis de las chicas del coro. . . . .	14	» —Página humorística. . . . .	27
Vicente Martínez González.—Juramento frustrado (de nuestro concurso de cuentos). . . . .	16	» —Ellos (José María Chacón y Calvo). . . . .	36
Mark Hellinger.—Sucker Dough (cuento extranjero). . . . .	18	<b>Marquier y Laplante.</b> —El ingenio "Tinguaró" (grabado) . . . . .	21
Cristóbal de La Habana.—El primer impresor, la primera imprenta y el primer impreso de Cuba. . . . .	20	<b>OTRAS SECCIONES</b>	
Marianne.—Sir Basil Zaharoff. . . . .	22	Aquí, entre nos. . . . .	4
Miguel de Marcos.—La coronación de Jorge VI. . . . .	24	Calendario Social. . . . .	6
Tatá Villegas.—Tríptico (versos). . . . .	26	A donde va Vicente. . . . .	8
Esteban Fernández de Castro.—Lidia de gallos. . . . .	28	Cine (fotos y escenas). . . . .	30 y 31
<b>GRABADOS</b>		Havanitas (por Beatrice Ash). . . . .	34
Hipólito Hidalgo de Caviedes.—Autorretrato (óleo). . . . .	6	Gran Mundo. . . . .	37
» —La barca (óleo). . . . .	29	Actualidades. . . . .	40
Laicos.—En esta Habana nuestra (foto de arte). . . . .	10	Solo para Caballeros (por Sagun). . . . .	46
Robert Gaillard.—La voluptuose (grabado). . . . .	20	Modas (fotografías). . . . .	50
Ernesto de Blanck.—Grabado en madera. . . . .	26	Cultura Física (por Marisabel Sáenz). . . . .	52
		Del Toadior (por Nimón). . . . .	54
		Algo sobre el juego de moda (por J. R. O'Farrill). . . . .	62
		Con nuestros anunciantes. . . . .	64

Esta revista, fundada por Conrado W. y Oscar H. Massaguer en 1916, es publicada mensualmente por la Editorial Social S. A., en la ciudad de La Habana, República de Cuba. Oficinas de la Presidencia, Redacción y Administración: Virtudes 48. Cable: Editorial. Teléfono A-7305. Autorizada por resolución número ciento uno de fecha 16 de Septiembre de 1935, del Sr. Secretario de Gobernación. Acogida a la franquicia postal e inscrita como correspondencia de segunda clase en la Administración de Correos de La Habana. Impresa en los talleres de Montalvo y Cárdenas, en Galiano número cincuenta y dos. Número suelto: 20 cts. Año por adelantado: \$2.00. Precio del ejemplar en los países comprendidos en nuestro convenio postal: 10 centavos U. S. Cy. Agentes en todas las ciudades y poblaciones de la Isla. Para precios de anuncios solicite la tarifa del Administrador. No se devuelven originales, ni se mantiene correspondencia con colaboradores espontáneos. Representantes en New York: S. S. Koppe & Co. Inc. The International Bldg. 630 Fifth Ave. y en Inglaterra, 10 Bouverie St., (London E. C. 4)

Vol. XXI—No. 6

Numeración corrida: 245

**DIRECTOR: CONRADO W. MASSAGUER**  
**DIRECTOR LITERARIO: ROIG DE LEUCHSENING**  
**JEFE DE REDACCION: SARAH CABRERA**  
**ADMINISTRADOR: EDMA NORIEGA DE GONZALEZ**

**IPD**  
**PATRIMONIO  
DOCUMENTAL**  
OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

**PADEREWSKY**

**EL PIANO DE LOS INMORTALES**

La posesión de un Steinway no es un lujo. Su valor intrínseco está justificado por la calidad única, por la duración incabable y, sobre todo, por la pureza insuperable de sonido. Después de largos años de uso un Steinway sigue siendo "un Steinway"

UNICOS DISTRIBUIDORES EN CUBA

**UNIVERSAL MUSIC CO.**

SAN RAFAEL 10 TELF M-8487

VEA LA PAGINA 7. ES ALGO QUE LE INTERESARA.



**PATRIMONIO DOCUMENTAL**

OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



ARTURO LIENDO

(Foto Núñez)

CON una amable dedicataria nos obsequia con su libro: "Romanceo de Bolsillo", este novel escritor euskaro, hoy residente en La Habana. Liendo es muy joven y ya es una realidad. Quizás SOCIAL publicará sus crónicas habaneras, páginas elegantes de un sutil observador. En el Album del Centenario de las Calles de Galiano y de San Rafael, aparece una deliciosa crónica de Liendo titulada "Gráfex Lírica de la Esquina del Peñón", cuya lectura nos atrevemos a recomendar.

\* \* \*

El éxito del joven caricaturista de Cienfuegos (nos referimos a David) ha conmovido nuestros círculos artísticos. Nuestro amigo es tan agresivo como Rafael Blanco (el mejor caricaturista de Cuba), pero más decorativo. A pesar de su tendencia "toño-salazaresca" es más fuerte y profundo que el simpático e inquieto centromericano. SOCIAL le ha cedido su página de "Ellos", en este número al artista, para presentar su "charge" del admirado José María Chacón y Calvo, Director de nuestra Secretaría de Educación.

\* \* \*

Un pino nuevo presenta SOCIAL en esta edición de Junio: Esteban Fernández de Castro y Longoria, joven estudiante de la Escuela de Derecho Diplomático de la Universidad de La Habana, que presenta su "Lidia de gallos" ante la curiosidad de nuestros lectores en la página 28.

\* \* \*

Por una impenable equivocación

DAVID

(Foto Bliz)



# AQUI, ENTRE NOS..

quedó fuera en el número último el "Triptico" del popular Tatá Villegas, que debió de aparecer con el admirable ensayo de Ernesto Ruiz Toledo. En la página 26 aparece el trabajo mencionado.

\* \* \*

Para la galería de pintores cubanos de SOCIAL, donde ya se admiran las firmas de Domingo Ramos, Románach, Armando Meneual, Abela, Vega, Landaluze, Morey, Melero y otros, nos regala Esteban Fonceua un bellissimo paisaje eriolgo que lamentamos no poder reproducir.

Sorpreza grande ha sido el enterarnos que el inspirado bardo, sea también hábil pintor. Con la linda tela nos envía estos versos que damos aquí, al darle las gracias más expresivas:

Habana, marzo 16 de 1937.

Sr. Conrado W. Massaguer.

Mi querido amigo y compañero:

Ahí va el cuadro ofrecido y unos versos; quiera Dios que ambas cosas sean de tu agrado y merezcan tu indulgencia!



MIGUEL Y SU TABACO

(Foto de Laicos)

Con el cariño de siempre manda a tu amigo y compañero,

Esteban Fonceua.

T/c Esobar No. 27, altos.

O L E O

Para Conrado W. Massaguer.

Un cielo matizado de colores  
revive la belleza del paisaje,  
y entre las esmeraldas del bosqueje  
lanzán trinos de amor los ruiséñores.

Vierten su aroma las pintadas Flores  
por ofrecerte a Felo un homenaje,  
y cual de un abanico el varillaje  
abre el palmar sus penas de verdiores.

Alegra el campo un rústico bohío,  
a cuya planta, murmurante río  
adorna y fertiliza la ribera.

Y en medio del ambiente que se aspira,  
cuída sus aves la gentil guajira  
en tanto al dueño de su amor espera.

Esteban Fonceua.

Marzo de 1937.

"Pantufiar", sonriente y "depurado" (esto viene del puro que succiona ante la lente de Laicos) "perfilase" aquí nuestro "apirandado" Don Miguel de Marcos, cuya conferencia, bella y conjuntosa estudio sobre el gran Luigi Pirandello, el maestro de las modernas letras Itálas que acaba de morir, ha sido tan elogiada por la crítica.

En esta edición "se fué de Coronación" el compañero y nos da una deliciosa página de sus siempre oportunas observaciones.

Honi soit qui mal y pense...

\* \* \*

Nuestro director ha sido honrado últimamente de varias formas, y nos interesa desde estas columnas hacer presente nuestro agradecimiento.

Dean Cornwell, el gran muralista norteamericano cuyos frescos de la Universidad de California fueron tan elogiados por la alta crítica mundial, ha pintado un salón (el Raleigh Room) en el aristocrático Hotel Warwick de New York. En ese salón, dedicado a la memoria de Sir Walter, además del consabido panel de la escena de la Reina y la capa, el pintor ha incluido en diversas formas (banderolas y escudetes) los nombres de cien personajes de la "inteligencia" de Manhattan: Nathan, Howard, Nast, Winchell, Soltes, Moncken, Mc Intire, Barton, Beatrice Lillie, Babe Ruth, Dempsey, Berlin, Montgomery Flagg, Hearst, Laguardia, etc., etc. Y entre esos "neoyorquinos" honorarios aparece el nombre de nuestro Massaguer, a pesar de su ausencia de tres años de los círculos artísticos de Gotham.

El "Mirror" publicó recientemente un artículo de Cynthia White sobre el Greenwich Village, y menciona con Edmond Jones, Paganini, George Luks, Covarrubias, Throckmorton y otros ex-huéspedes del abigarrado y famoso "quartier", a nuestro compañero. También en el mismo diario, al presentar a grandes artistas de los Comics, reproduce la caricatura del viejo Oppen, que ocupa un panel del vestíbulo del Sindicato de King, y que pintó Massaguer en 1924.

(Continúa en la Pág. 63)

FERNANDEZ DE CASTRO

(Foto Rembrandt)



# VIAJE EN TRANVIA

SEGURIDAD Y  
ECONOMIA

El tranvía es el vehículo de seguridad.

El más cómodo  
y más rápido

Havana Electric Railway Co.

Siempre a su servicio

# MORAL LEGAL NACIONAL

••

La  
LOTERIA NACIONAL  
es el mejor vehículo para  
hacerse rico

¡¡Compre billetes de la

LOTERÍA NACIONAL!!



**"KISMAJU"**

Creación de Le Clairac,  
aliado imprescindible de  
la mujer moderna.

**"NUIT  
ESPAGNOLE"**

Un perfume que evoca la  
prestancia y el color de  
España... Exquisitamente  
distinguido y fino.



**"FORBIDDEN  
LOVE"**

El gran éxito de Le Clairac... Un perfume de indefinible exquisitez... ensalzador de la personalidad femenina.

Los tres perfumes,  
tan codiciados por todas las mujeres de buen gusto en Europa y en Norteamérica, son exclusivos de EL ENCANTO para todo el Continente Americano.

DEPARTAMENTO DE PERFUMERIA

PLANTA BAJA

**El Encanto** PATRIMONIO DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

## CALENDARIO SOCIAL

## ACONTECIMIENTOS SOCIALES

Abr. 15—Conferencia del Dr. Roberto de la Torre en el Círculo de Amigos de la Cultura Francesa, sobre el tema "Impresiones de un viajero en Francia".

Abr. 17—Fiesta de la Moda en el teatro Auditorium, organizada por Ana María Borrero, directora del "Departamento Francés" de "El Encanto".

Abr. 18—Concierto de la Orquesta Sinfónica de la Habana que dirige el maestro Gonzalo Roig, en el Auditorium.

Abr. 19—Inauguración de una exposición de pintura del artista Pastor Argudín, en el Lyceum.

Abr. 23—Almuerzo ofrecido por Mrs. Mario Lazo en honor de la señora e hija del Exmo. Sr. Ministro de Holanda en Cuba, Van Hearsman de Witt.

Abr. 23—Commemoración del Día de la Paz en el Lyceum, ofreciendo una conferencia intelectual Juan Ramón Jiménez, sobre "Política Poética".

Abr. 24—Exposición del pintor español Hipólito Hidalgo de Caviedes en el Colegio Provincial de Arquitectos de la Habana.

Abr. 24—Concierto de la Orquesta Da Camera de la Habana, en el Lyceum.

Abr. 25—Concierto de la Orquesta Filarmónica en el Auditorium, presentándose como solista la pianista Srta. Angeles Tellaeché.

Abr. 25—Almuerzo ofrecido por el Exmo. Sr. Van Haersman de Witt, Ministro de Holanda, en el Habana Yacht Club.

Abr. 27—Conferencia de la Dra. Mercedes G. Tuduri de Coira, en el Lyceum, sobre "La familia cubana: su tipo medio de vida".

## EXPOSICION



HIDALGO DE CAVIEDES

Elegante autorretrato del exaustivo pintor madrileño que ha presentado veinte "cuadros" en el Colegio de Arquitectos y luego en los salones del Lyceum.

(Foto Laicos)

Abr. 29—Comida homenaje al Exmo. Sr. Cyro de Freitas Valle, Ministro del Brasil, con motivo de embarcar para Rumania, Bulgaria y Turquía, donde fue designado por su gobierno.

Abr. 29—Conferencia del Sr. César Rodríguez, en el Círculo de Amigos de la Cultura Francesa, sobre "Marcel Pagnol, el ilustre comediógrafo francés".

Abr. 30—Exposición de cuadros del pintor cubano Esteban Domenech, en los salones del Casino Español.

Mayo 2—Fiesta infantil ofrecida por el Dr. Oscar Gutiérrez y Margarita Cuéllar, para celebrar el cumpleaños de su hija Margarita.

Mayo 3—Exposición de caricaturas de David, en el Lyceum.

## CONCIERTO



ANGELES TELLAECHE, pianista que nos deleita con su magnífica interpretación del concierto de Grieg en el Concierto de la Filarmónica en el teatro Auditorium.

(Foto Blez)

Mayo 4—Debut de los Niños Cantores de Viena en el Auditorium.

Mayo 4—Conferencia del Dr. Antonio Alvarez Pedrosa, en el Lyceum, sobre "Hattehpfat. Historia de una reina egipcia".

Mayo 5—Elecciones en la sociedad femenina Lawn Tennis Club, resultando electa presidenta la señorita Inés María Blanco Balaguer.

Mayo 6—Segunda charla del Dr. R. de la Torre, en el Círculo de A. de la Cultura Francesa, sobre "Impresiones de un viajero en Francia".

Mayo 7—Conferencia del Dr. José Chelala Aguilera, en el Lyceum, sobre "Natalidad y abortos".

Mayo 12—Gran recepción en la Legación de la Gran Bretaña, ofrecida por el Ministro Exmo. Sr. Herbert Adolphus Grant Watson, para celebrar la coronación de Su Majestad Jorge VI, Rey de Inglaterra y Emperador de las Indias.

Mayo 13—Almuerzo en el Habana Yacht Club organizado por la señora Carmelina Tarafa de Montalvo, en honor de la División de la Habana de la Liga Panamericana de Mujeres, y se en el Hotel Nacional para homenajear a las mismas.

Mayo 14—Recepción en el Hotel Nacional organizada por la señora Mercedes Carballed de Remos, esposa del Secreta-

## VISITA



ALEJANDRO CASONA

El gran dramaturgo español que pasó meteoricamente por La Habana, donde fue muy agasajado.

(Foto Van Dyck)

rio de Estado, en honor de las Damas de la Liga Panamericana de Mujeres.

Mayo 15—Almuerzo en el Hotel Nacional, en honor de la Delegación de la Liga Panamericana de Mujeres.

Mayo 16—Conferencia sobre el "Cante jondo", por la señora María Muñoz de Quevedo, por los socios de la Hispano Cubana de Cultura.

Mayo 16—Exposición de dibujos de Federico Villalba, en el Lyceum.

Mayo 16—Concierto de la orquesta Filarmónica de la Habana, en el Auditorium, bajo la dirección del maestro Gruber, Director de los Niños Cantores de Viena.

## MATRIMONIOS

Abr. 15—Conchita de los Reyes y Lusú y Román Compta y Areas.

Abr. 15—Laura Hevia Carnier y Bernardo Monéduch.

Abr. 17—Martha Gabriel y Lavín y Rufino Valladares González.

Abr. 17—Otilia Morales y Bachiller y Ceill Henderson (en Miami).

Abr. 17—Lizzie Portuondo y Pazos y Felipe Martínez Aparicio.

Abr. 17—Aida González Machado y José Valladares González.

Abr. 17—María Teresa Nordarse y Silveira y Alberto Cino y Sánchez.

Abr. 18—Carmelina Giquel y Fernández Longa y Manuel Rodríguez y Fernández Rocces.

Abr. 18—Dora Sánchez Herrera y Benigno Castellar Souza.

Abr. 21—María Moreno y Aléazar y Gustavo A. Japón y Ramós.

Abr. 21—María Piñera Dolgado y Doctor Juan R. Suárez Argudín y Carretero.

Abr. 21—Carmen López y García y Yaferrino Pego y Nova. DOCUMENTAL

Abr. 22—Beatriz García y Benítez y Dr. Enrique Conde y Mateos. DOCUMENTAL

Abr. 24—Mercedes Bueno y Plaza y



Primero el cable con su cruel laconismo y luego carta de amigos nos comunicaron que el caballeroso deportista RAMON ARISTONDO, había muerto en un accidente automovilístico en la Ciudad Condal, cuando regresaba del exterior de su colega, el pelotari suicida Gabriel Aristondo durante sus muchas temporadas en el Viejo Frontón barcelonés, supo coarctar un grupo selecto de amistades que lloran sinceramente la desaparición del excepcional amigo.

(Foto Laicos-Archivo)

Juan Rivera y Alvarez Flores (en Venezuela).

Abr. 24—María Pérez Porta y Dr. Francisco Iznaga y Alejo.

Abr. 24—Hilda Pita y Cartaya y Julio Montero y Elizalde.

(Continúa en la pág. 47.)

## EL MÁS GRANDE ADELANTO EN EL PIANO EN LOS ÚLTIMOS 30 AÑOS

No hay que hablar demasiado acerca de la supremacía del STEINWAY, como instrumento de exquisita sensibilidad, no ha sido disputada a través de la historia del piano. Rachmaninoff, Paderewsky, Hofmann (virtualmente todo pianista de importancia desde Liszt) han hablado en elogio de cómo el STEINWAY responde a la más delicada pulsación.

El nuevo STEINWAY, que usted ve a oje hoy, es aún más sensible que sus distinguidos predecesores.

Josef Hofmann, comentando en una ocasión sobre el magistral teclado STEINWAY, hizo la observación de que a él le gustaría ver la acción aún más rápida, si fuera posible. (El Sr. Hofmann había antes hablado de la "extraordinaria perfección de la acción" del STEINWAY). Un miembro de la familia Steinway, el Sr. Frederick A. Viator, biznieto del Sr. C. F. Teodoro Steinway, estaba intrigado por el problema, e inmediatamente comenzó a dedicar sus momentos libres a su solución... En un año el Sr. Viator estaba preparado para anunciar a la familia Steinway la invención de la ACCION ACCELERADA STEINWAY.

El principio de la ACCION ACCELERADA STEINWAY es simplicidad en sí misma. Si usted fuera a examinar el teclado visible de un piano, vería que las teclas reposan flojamente. Cuando el dedo toca el do, pero no "cuelve hacia atrás" como si estuviera sobre un muelle. El Sr. Viator analizó el asunto de este modo: Si la tecla estuviera "balanceada" sobre una palanca (alza-primaria) y el peso redistribuido, ¿no volvería a su posición mucho más rápidamente?

Sucesivos ensayos probaron que esta invención exclusiva de STEINWAY (ahora incorporada a todos los STEINWAYS), actualmente aumenta en un 14% la rapidez en la ejecución del "fortissimo", y en un 6% la velocidad en la ejecución del "pianissimo". La belleza y brillantez de tono obtenidas estaban más allá de algo a que aun no se habían acercado otros STEINWAYS.

Lo importante que es la nueva ACCION ACCELERADA STEINWAY, para el desarrollo del impresionante talento de los jóvenes, está ya completamente demostrado por la información de los padres y maestros. Para el pianista de concierto, éste es un acontecimiento de importancia histórica. Hasta un grado imposible hasta ahora, aun los pasajes más difíciles pueden ser ejecutados con increíble ligereza y precisión (y con mucha menos tensión y esfuerzo para los dedos entrenados o no entrenados) que nunca antes.

Recuerde, sin embargo, que la nueva Acción STEINWAY no aumenta el costo del piano para usted, aunque hace al piano más costoso en su fabricación. Éste es simplemente otro paso adelante en la fascinante historia del STEINWAY, emprendida y alcanzada por el interés de un instrumento más perfecto, tanto para el artista hecho como para el principiante.

Si usted no ha tocado en el nuevo STEINWAY todavía, nosotros lo invitamos para que lo haga en su primera oportunidad. Una de las más preciosas experiencias de su vida musical está reservada para usted. Hágalo hoy.

# Amor en Miami

## IDA Y VUELTA

**\$26.00**  
POR LA  
P. & O.

**\$80.00**  
NYORK VIA  
MIAMI

**\$16.00**  
POR LLEVAR  
SU AUTO



IDA SOLAMENTE  
**\$18**

### APARTAMENTOS EN MIAMI

La P. & O. puede ayudarle a alquilar apartamentos amueblados a precios especiales. Pase unas semanas en Miami en casa propia.

### EXCURSIONES A MIAMI \$47.89

UNA SEMANA DE PLACER - Todos los gastos incluidos transporte, hoteles, comidas, "sightseeing".

PIDA INFORMES

Telef. A 9191

**P. & O. S. S. Co.**

Prado ha Habana

# ADONDE VA VICENTE...



EN KAWAMA KAMP

Los habaneros y no habaneros que por razones diversas no han podido alejarse de Cuba, durante este verano tienen un lugar verdaderamente paradisíaco donde pasar fresco y cómodo. El Campamento del distinguido Coronel Eugenio Silva Alfonso, es verdaderamente el lugar ideal de reposo y solaz. Una playa perfecta (esta de más decir que se trata de Varadero), cocina excelente, comunicación cómoda, dormitorios frescos y espaciosos, baños completos, bar bien provisto, salones de descanso y de lectura... en fin ¡Jajaja! Casualmente, el domingo 16 de mayo al cerrar esta edición juamos huáspedes del Coronel. Allí tomamos nota de un grupo de visitantes entre los que mencionamos estos apellidos: Freyre de Andrade, Cadenas, Montalvo, Sebati, Machado Ortega, Ruiz Williams, Herrera Arango, Bilbao, Campbell, Schumann, Cruells, Valencia, Jones, Larieu, Neyra, etc., etc. Como veían nuestros lectores el grupo bien... y como aquello es muy espacioso se puede estar en la animación del "raif", o en la "tranquilidad augusta" de la playa más linda del mundo. (Foto Aton)

## COMA Y BEBA EN...

**COSMOPOLITA.**—Su especialidad son los mariscos. Está en plena Acera del Louvre, y es un restorán de primera. Su "cave" tiene excelentes vinos. Invite a su chiquita y no le pesará. \*\*\*

**EL CENTRAL.**—Es el lugar preferido por los "parties" que van al Nacional, a Payret, a Martí, a Encarnación a la Comedia. Pase por allí a cualquiera hora y hallará amigos. Sus helados son únicos. Sus menús satisfacen al gastronómo más exigente. \*\*\*

**EL PATIO.**—Es el lugar escogido por la gente bien. Ambiente distinguido y sitio fresco. Buen menú, con Domingo Guinovart empuñando la clásica sartén. Arriba hay frescos y reservados salones propios para "parties" particulares. \*\*\*

**LA DIANA.**—Reina y Aguila. Comida mexicana. Reservados. \*\*\*

**EL INDIÓ.**—En Neptuno. Ideal para su merienda. \*\*\*

**EL FLORIDA.**—La mejor barra de La Habana con Constante a la cabeza. Res-

taurant excelente. En Obispo y Monserate. \*\*\*

**PARIS.**—Restaurant de calidad en la vieja calle O'Reilly. Vinos superiores. Ambiente colonial. \*\*\*

**NACIONAL.**—Buena comida. Bar que podía ser mejor. Enrique a sus órdenes. No se dan gemelos para ver las niñas de la piscina porque no hace falta, ¡están bien cerca! \*\*\*

**EL BOHÍO.**—Excelente barra, para tomar el aperitivo, si ha ordenado su comida en el patio del Sevilla. Air-conditioned. Ambiente rural. \*\*\*

**PLAZA.**—Grill y barra en el hotel de su nombre. Maratago le hará el cocktail. \*\*\*

**PATIO DEL SEVILLA-BILTMORE.**—Lo más concurrido de La Habana. Un blue-plate rico y barato. \*\*\*

## SAINZ DE LA MAZA

El gran guitarrista español que nos visita en estos momentos y que fue pintado por Hipólito Hidalgo de Cavada. (Foto K. Viedes)

**EL BATURRO.**—Comida fuerte y vino más fuerte. De allí sale uno gritando ¡Viva Franco! o ¡Vivan los leales! \*\*\*

**SEA CLUB.**—Agradable lugar en la Calzada del Vedado. \*\*\*

**RIO CRISTAL.**—En la carretera de Vento. Un paraíso con cocinero y cantinero. Llame a Berenguer. \*\*\*

**EL "PARIS" DE MATANZAS.**—Cuando timonee su carro hasta la ciudad yururina no deje de almorzar o comer en el patio del Hotel París. Ambiente exquisito, colonial. Unos camarones que resucitan a los muertos. \*\*\*

## PARA BEBER, COMER Y BAILAR

**EBEN CONCERT.**—En el centro de La Habana. Buen show, y buena música. Barra y restorán. \*\*\*

**SANS SOUCL.**—Elegante lugar. Estupenda música. Show regular. Al aire libre de la gentry habanera. \*\*\*

**PRESIDENTE.**—Debía de ser más conocido y más visitado este lindo lugar. Buena orquesta en un jardín romántico, con poca pero selecta concurrencia. La cocina, recomendable. \*\*\*

**CASINO DE LA PLAYA.**—Coco Morales botó la pelota. El 27 se abrió el bello Casino entiguo al Nacional (el otro Casino), y la orquesta, el show, la comida y las bebidas lograron satisfacer a la más exigente concurrencia. \*\*\*





## A TONO CON EL AMBIENTE

El LINCOLN-ZEPHYR V-12 es la admiración de quienes lo contemplan... el orgullo de quienes lo manejan. Sus líneas son reflejo de refinamiento, fuerza, agilidad... todo en él está a tono con el ambiente.

Su motor V-12 es un manantial de fuerza. La carrocería y el bastidor forman una rígida estructura de acero del más puro estilo aerodinámico. Su suavidad de marcha es tal que se desliza por los cami-

nos cual en raudo vuelo. El suntuoso interior invita a arrellanarse a gusto. Soberbio en todo sentido, el LINCOLN-ZEPHYR da un rendimiento de 23 a 29 kilómetros por galón de gasolina.

El LINCOLN-ZEPHYR es un carro que conquista de inmediato aun a la persona más exigente. ¡Manéjelo Ud. y verá! Llame Ud. al Agente Ford más cercano y arregle una demostración HOY MISMO.

PRECIO EN LA HABANA COM-  
PLETAMENTE EQUIPADO DESDE \$1720

CONDICIONES LIBERALES DE PAGO,  
INCLUYENDO SEGURO VENTAJOSÍSIMO.



# LINCOLN-ZEPHYR V-12

DOCUMENTAL



# EN ESTA HABANA NUESTRA...

POR LAICOS



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

Mp. Des  
RE. 58283  
Lec. (Caj. 21)



LA HABANA  
JUNIO, 1937

la revista cubana

# EL CASO BOYSY - WALLY

## UNA CATASTRÓFICA DERROTA MATRIMONIAL: UN ESPLENDOROSO TRIUNFO FEMENINO

Por  
ROIG DE LEUCHSENING

**S**IGNIFICACION y trascendencia extraordinarias, en lo que a los costumbres matrimoniales del mundo moderno se refiere, ha tenido el caso, en más de un aspecto sensacional y originalísimo, de la abdicación del rey Eduardo VIII al trono del más grande y poderoso imperio contemporáneo, por una notificación, de 40 años, divorciada y casada de nuevo, Mrs. Wally Simpson.

Los reaccionarios mantenedores de la intangibilidad del matrimonio como institución modelo, han lanzado las campanas a vuelo, creyendo ver en esa renuncia de Eduardo al trono, una rehabilitación del matrimonio o reafirmación de su antigua popularidad y veterano prestigio. El más insigne de los solterones de nuestros días, héroe invitado hasta ahora en la hazña fabulosa de arribar a los 42 años en plena soltería, sucumbió, al fin, ante los hechizos de una mujer, y abdicó al trono para casarse con ella e ingresar en la viciosa archieofradía de los maridos. «¡Mi le toné!»—exclamaban alborozados los defensores del matrimonio— todos los solterones, por muy racionales que sean a la coyunda sagrada e inmortal, por mucho que se resistan, al fin caen, como cayó Eduardo VIII! Dejó el trono del más grande imperio de los tiempos modernos para convertirse en un marido más. Cambió corona por matrimonio. ¡Hossna! ¡Aleluya!

Vamos por partes. Repriman un poco su entusiasmo los señores matrimoniantes, que la victoria no es tan clara ni tan completa como ellos se figuran. Lejos de serlo, es, para nosotros, una abdicación derrotada, una quiebra más, y ridículísima, de la veneranda institución.

Es verdad que Eduardo, solterón de 42 años, renunció un trono para casarse con la mujer que amaba; pero es necesario alondrar en el caso.

Más que del matrimonio, es un triunfo del divorcio. Es una divorciada, casada en segundas nupcias y nuevamente divorciada, la que ha conquistado al rey solterón.

Eduardo ha abdicado, no por el matrimonio, sino por el amor a una mujer divorciada y nuevamente casada. Y, en

cambio, un matrimonio ha sido destruido por esos amores.

El caso de "Boysy-Wally" constituye a nuestro juicio la apoteosis del divorcio, y, por lo tanto, la quiebra estrepitosa del matrimonio; demuestra que hoy en día la mujer divorciada, lejos de inspirar la repulsa o condenación de la sociedad, es, por el contrario, un ente superior, privilegiado, capaz de inspirar pasión tan avasalladora, que por ella, por primera vez en la historia de Inglaterra, un Rey y Emperador renuncia espontáneamente su trono.

Y es también victoria del divorcio, porque revela que la divorciada posee atractivos y cualidades para el hombre, superiores a la soltera, tipo antiguo de la mujer ahelada por el varón para hacerla su compañera eterna.

Demuestra, igualmente, el caso que estamos estudiando como costumbristas, el poco respeto y la casi nula consideración que el matrimonio inspira, no ya en la nueva y liberal América, sino en el viciado y conservador Imperio Británico, a tal extremo que su Rey Emperador no vacila

un segundo en atacar corajudamente la sagrada institución, destruyéndola, desde el momento que puso sus ojos y corazón en una mujer casada, hasta lograr que ella se separe de su esposo, divorciándose por segunda vez.

Si antaño el adulterio era castigado con la muerte de los adúlteros, y hasta hace muy poco era pechado entre nosotros, facultando nuestras leyes al marido para estar a los adúlteros, gracias a una atenuante en la pena, tan amplia que en la práctica se convertía en exención de responsabilidad, el ejemplo dado por el más alto y poderoso monarca de Europa contemporánea establece un precedente que, sin duda, ha de tener trascendentales repercusiones para el mañana: el derecho que todo hombre—o mujer—tiene de dirigirse a una mujer—o hombre—casada, aunque esta mujer sea la de un amigo. Es el derecho a la felicidad, a tomarla donde quiera que se la encuentre, por encima de los prejuicios legalistas y de los convencionalismos sociales.

Pero hay más, mucho más, digno de consideración y estudio en el caso de esta pareja, símbolo moderno de los máximos amantes.

Si constituye, según expusimos, una quiebra matrimonial, también es fracaso de la soltera, de la "pepillita", porque no debemos olvidar que esta divorciada es una mujer que ha cruzado diez puntos más la línea de los 30. Centenares de tiernas solterizas tratarían en sus 42 años el Rey Eduardo, y ninguna de ellas pudo, con su frescura, con su candor, con su ingenuidad, con su "inocidad", subyugarlo tan instantáneamente como esta mujer, reinicidente matrimonial, de 40 años.

No es bonita, tampoco, la Sra. Simpson; bonita de acuerdo con las normas clásicas de la belleza femenina. Seguramente no hubiera alcanzado el triunfo su ningún concurso de belleza, nacional o internacional. Ello indica una renovación radicalísima actual en el gusto masculino. Las mujeres bonitas—y nada más que bonitas—están, igualmente, en quiebra. Lo prueba esta encantadorísima (¡o!) Wally! y



DAVID y WALLY aparecen aquí unidos en el deporte...

Continúa en la pág. 58

# "EL SOÑAR DE SEGIS MUNDO"

Por

LUIS RODRÍGUEZ  
ÉMBIL



"EL Soñar de Segismundo" no fué escrito para satisfacción del mero deseo de hacer una obra más: sino para ver de decir, lo mejor que al autor fuera dado decirlo, algo de lo más hondo, entrañable y, en consecuencia, verdadero de sí. Y aún más que tal propósito, tiene la obra el de investigar si es o no posible, en el derrumbe de valores que presenciamos, y de que somos simultáneamente actores estremecidos, si es o no posible que haya de sobrevivir, en el derrumbe inevitable, algún Valor supremo, definitivo y por tanto eterno. Tal investigación es la de todo hombre coetáneo que piensa y posee nervios conductores de la angustia inefable de su tiempo.

Harto estamos los hombres actuales, en los hontanares de nuestro propio ser, de las pluralidades y contradicciones en medio a las cuales se debate nuestro mundo con sudores de sangre. Harta está el alma humana de polaridades que recíproca y brutalmente se excluyen. Y, en el fondo de nuestro espíritu, que es de cierto unidad, late viviente la certeza inmensa (pues que es él unidad) de hallarse "fuera de sí" en la multiplicidad desorientada; de estar fuera de su centro en este desesperado luchar de contraposiciones implacables, y todas temporales y como tales relativas; y de que, en último análisis, el centro es el mismo, el espíritu, y periférica todo lo demás.

Elegí a Segismundo, el héroe y símbolo inmortal de Calderón en "La Vida es Sueño" (de Calderón, en mi sentir el genio literario y tal vez filósofo mayor de nuestra raza) en símbolo de mi investigar, que es un investigar del significado de un solo vocablo insondable: el vocablo "vivir". El Príncipe Segismundo sueña en tanto que piensa que vive. Y sólo alcanza su realidad—y su vigilia plena—al tomar su vivir por un sueño. Mi ensayo trata de penetrar, apoyado en la sublime paradoja calderoniana, tan cargada de oculto sentido, la realidad que se esconde tras ella.

No hay en este ensayo mía afirmación

alguna cerrada y ceñuda de un credo contrapuesto a otro credo, de un dogma frente a otro, de una frente a otra moral siquiera. Hay, bien al contrario, el intento de prueba de la relatividad irremediable de todos los dogmas y credos cerrados—y de su respectivo derecho a la existencia por y para cuantos de veras, en su alma y conciencia y con sinceridad hacia sí mismos, funden en ellos sus anhelos, sus ilusiones o sus esperanzas. Mas hay, sobre todo, la búsqueda leal de lo absoluto, que es, estoy seguro, acaso hoy más que nunca, la sed vital (y siempre la justificación vital) del hombre. Y hay el intento honrado de contribuir, en la medida más o menos limitada en que ello me sea asequible y hacedero, a la mitigación de aquella sed.

La post-guerra europea, desesperada en el fondo, dejó al hombre solo frente a su destino, y frente a la vida. Nuestra América vivió de Europa hasta la guerra. Ha comenzado no ha mucho a emanciparse trabajosamente y a buscar su propia alma, y la expresión propia de su alma. De América es por diversas causas, según ha sido ya con penetración observado, la tendencia hacia lo ceométrico y telúrico—es decir, hacia lo total—. Y he aquí que se tropieza nuestra América, al comenzar su tarea de hallazgo y expresión de sí, con el peligro de perderse, antes de haberse hallado, en las polaridades trágicas que le llegan de afuera, de naufragar en tesis y antítesis extrañas antes de haber realizado su síntesis, de donde ha de partir la palabra propia que se debe a sí misma y debe al mundo. Mi ensayo no es, bajo tal aspecto, sino una débil contribución al esfuerzo de encontrar la síntesis, y con esa contribución colocar una piedrecuela al menos en los cimientos que estamos tratando de echar, y sobre los que habrá de alzarse, por los que nos sigan, el edificio ingente de nuestra auténtica cultura—la cual no será nunca tal si no contiene en ella y expresa, en formas cuyas la esencia de nuestra más profunda realidad.

PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OPINIÓN DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

# LA PÁGINA

Proclamamos  
dignos de esta página de honor,  
plana de la suerte,



al Dr. **RODOLFO HENRIQUEZ LAUZARAN**, por ser odontólogo notable, por su labor en la Convención de Matanzas, por ser hermano de Pedro, de Max y de Camila Henríquez Ureña, por ser buen amigo de esta casa y por haber nacido en Santiago.

(Foto Argos)



al Arquitecto **MAX BORGES**, por ser un dinámico y luchador profesional cubano, porque es muy joven y tiene ya cientos de bellas obras, y, finalmente, por su reciente nombramiento de Secretario de Obras Públicas.

(Foto Blex)



al Embajador **CONCHESO** por ser un culto cubano, revolucionario distinguido, por enseñarle a Julio Garmendá y comer salchichas de Lübeck con sauerkraut, a beber veinte "bocks" de un golpe, y a visitar todos los rincones de Berlín, donde él representó a Cuba y en donde ha caído J. G., como agregado comercial de la Legación Cubana.

(Foto Gotweist)



a **ALBERTO OTEIZA**, por ser un médico notable; por ser rotatorio; por ser muy joven; por haberse llevado el Premio Presno en la Academia de Ciencias Médicas y Físico Naturales de La Habana, y porque éste consistía en un diploma y \$250.00 por ser miembro de la Soc. Francesa de Dermatología y Sifilografía, y por ser instructor de Cátedra de Piel y Sifilis en nuestra Universidad.

(Foto Blex)



a **ESTEBAN DOMENECH** por ser cubano, por ser un excelente pintor, por su gran devoción a Toledo donde vivió hasta que estalló la guerra civil hispana, porque ha vuelto a La Habana, y por su brillante exposición de obras propias, y de copias de los grandes maestros de la pintura española.

(Foto Laicos)

DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

IMPRESIONES DE UN ESPECTADOR

# METAMORFOSIS DE LAS CHICAS DEL CORO



cederas que balanceaban al ritmo de un inefable:

¡Toma tripita!  
¡ay, ay!  
¡Toma tripita!

\* \* \*

Con el tiempo las chicas del coro se metamorfosearon en las espectaculares "vice-tyles". Eran otras chicas que cantaban tan desafiadamente como sus respetables antecesoras, sólo que en vez de expeler el castizo ¡olé! del "tío con gracia", se sentimentalizaban con un vals vienés y mostraban el desoite, tentador e insinuante, por los recursos que ponía a su disposición la ortopedia femenina: la faja, el corset y demás sostenedores primitivos.

Lo de vice-typle fué un vice-acierto de los gacettilleros teatrales, esa fauna de la zoología escénica que todo lo hiperboliza, y el vice-acierto descansó en que las tales chicas tuvieron siempre más de vice que de typles.

La indumentaria, suntuosa y paramental, era lo que privaba en las vice-typles. Todos recordamos aquellas fastuosas "sai-rees" operáticas en las que fungían de "demi-mondaines" salaces, cuando no de grandes señoras, mientras la typle neta, en su papel de humilde obrerita, se conmovía ingenuamente con las palabras melosas de un príncipe incógnito, que buscaba las dulzuras del amor entre las nobles hijas del pueblo.

En suma: que la ensilería era lo predominante: cursi lo de "vice-typle", cursi la "mise en scène" y cursi de tono y lo mo, los señores gacettilleros, uno de los cuales—y de los más famosos en su tiempo—, nos decía recientemente:—"Pero, qué "pieños" éramos entonces!"

\* \* \*

Por

ANTONIO SOTO PAZ

LOS que tuvimos catorce años, recordamos con qué embelso contemplábamos a las "chicas del coro". Generalmente, eran damas de edad otoñal y opulencias carnosas que coreaban un banal estribillo que casi siempre decía:

¡Vaya un tío con gracia!  
¡Olé, olé!  
¡Vaya un tío con gracia!

Las chicas del coro nos parecen hoy figuras arqueológicas. Sin embargo, disfrutaron de nuestra más recóndita admiración, y con los ojos encandilados las aplaudíamos a rabiar, porque teníamos catorce años y ellas disponían de ampulosas

Las "chicas del conjunto" es la etapa final, y presente hasta nueva orden, de la metamorfosis que han sufrido, desde los tiempos remotos en que hicieron su aparición en escena, las "chicas del coro". Las del conjunto pertenecen a la nueva generación, fresca y vibrátil. Y son pedagógicas: enseñan, ligeramente velado, todo lo que Dios les dió, aun cuando algunas es bien poco lo que tienen que enseñar. Pero, de todas maneras, no andan con tapujos ni remilgos. No usan corseletes ni sostenedores ortopédicos. Se muestran frágiles como Afrodita; cantan menos, para delicia del espectador, que sus especies precedentes, y tienen un sentido más elevado de su misión. Son dinámicas, plásticas y eurítmicas. Vibran en la escena, danzan ágiles, y aun cuando muchas veces equivocas las evoluciones y se dan de bruces en el tablado, todo ello lo realizan con tal gracia, que la chica olvida el susto y el espectador aplaude encantado. Decididamente, de toda la metamorfosis coreográfica que el tiempo ha operado, las "chicas del conjunto" superan en visibilidad, arte e interés a las otoñales "chicas del coro" y a las cursilonas "vice-typles" operáticas.

\* \* \*

En cuanto a las etapas de su metamorfosis, claramente marcadas las hallamos conforme a los tiempos y al género.

La zarzuela, castiza y garbancera, no podía producir sino la "chica del coro", señoras sedentarias y adiposas. Para la ópera, frívola y espectacular, los gacettilleros tenían que inventar el remoque de "vice-typle", tan cursi y artificial como el mundo en que se movía. Y con el advenimiento, espléndido y definitivo, del "sketch" revisteril, sólo las "chicas del conjunto", gráciles y pimpantes, le podía dar esa savia de fresca y juvenil que el género requiere.

Además, como nos decía un amigo, fiel al chiste patibulario, en estos tiempos de predominio de la masa y de franco desentusiasmo, lo indicado es que las chicas de la escena se presenten en masa... Esto es, en conjunto y al natural...





—¡Ningún “Miami Bich”, ni “Pam Bich”! ¡Azotea Bich, y gracias!



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA



# ACTUALIDAD

# R T I S T I C A



El Maestro VICENTE LANZA, el brillante pianista y compositor que prestigió con su ilustre nombre el ya interesante programa del recital de la Sra. Benguría.

(Foto Angelo)



## DINORAH ARGUDIN

Hacia el Norte, hacia ese Broadway brillante y complicado ha marchado la bella paisanita, cuyo palmito todos podemos admirar aquí. Sus bailes la han hecho ya famosa, y en esta próxima temporada neoyorquina le harán aún más popular con el público "bico" de los Estados Unidos.

(Foto Murray Korman)



El gran bailarín francés LAURENT que se presentó en el Auditorium en una inolvidable tarde, organizada por el gran maestro ruso Yavorski.

(Foto Jenesis)



CARMINA BENGURÍA, presentada en el Círculo de Amigos de la Cultura Francesa, la exquisita "gotadora" tuvo un éxito enorme. Con poesías de la Avellaneda, Cabrera, Carbonell, etc.; brindó un variado programa, que musicalizó Vicentino Lanza.

(Foto Angelo)



## REMO BOLOGNINI

La Pro-Arte Musical ha presentado a este admirable artista del piano, que tuvo un éxito mayor de lo que se esperaba.

OPICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

# SUCKER DOUGH

CUENTO DE MARK HELLINGER

(Del "New York American")

LA ESCENA: Un bar frente a la pista.

HORA: 1.45 p.m., tres cuartos de hora antes de comenzar las carreras.

PERSONAJES: Los que se pueden suponer en las carreras.

UN amarillento rayo de sol atravesó el piso del bar. Viejos y jóvenes discutían acerca de los caballos. Dos mozas, con blancos delantales, colocaban botellas de whiskey sobre el mostrador y servían agua de seltz en pequeños vasos.

Atravesando la puerta llegó un "pisa-verde". ¡Imposible no reconocerlo como tal! Un "pisa-verde" ríen por ríen, preciso, amibado de gloria, ¡de catorce quillates!...

—Perdóneme,—dijo al mozo—¿a qué hora empieza la primera carrera?

—A las dos y media, pimpollo—gritó el mozo.

A corta distancia, en el mismo bar, "Cabeza" Jackson observaba al "pisa-verde" con mirada temerosa y alcoholica. Aun desde la profundidad de su embriaguez, él sabía que un hombre que pregunta la hora de la primera carrera, no es conecedor de las cosas de la pista. Por eso "Cabeza" Jackson fijó la mirada en él por algunos momentos. No era más que un chiquillo, correctamente vestido, de mirada ansiosa; sus uñas cuidadosamente arregladas, por lo tanto no era trabajador. Probablemente sería un adinerado.

Esto lo podría deducir "Cabeza" de una ojeada pero se había dedicado al estudio de los "pisa-verdes" trabajadores. A ellos los debía su alia adquirido en Saratoga en los días remotos cuando apostaba buen dinero a su potrero. Cuando su caballo perdía, Jackson siempre se quejaba de que los jueces estaban ciegos y decía que su potrero había ganado en realidad por una cabeza.

Más tarde "Cabezas" dejó de apostar y se dedicó a "cangatuzar pisa-verdes". Ya peinaba canas y ostentaba un lindo cutis obtenido a fuerza de aceites. Vestía modas llamativas y lucía unos anteojos de marca mayor con su correspondiente correa por el cuello.

Esta temporada había sido la peor que había tenido en muchos años. Los pequeños negocios habían sido pocos y muy de tarde en tarde. Hacía unas horas que el dueño de la casa que vivía le había prometido darle los muebles a la calle a menos que le diera algún dinero en el acto.

Así es que "Cabezas" contemplaba este "pisa-verde" ya maduro, con algo así como respeto. Se fué al salón, sacó su cartera del bolsillo y se puso a revisar sus tarjetas.

Debo interrumpir aquí este relato para explicar que "Cabeza" tenía, probablemente, la mejor colección de tarjetas existentes en el país. Dos o tres de ellas le proclamaban un Vanderbilt; una insistía en que era un Woodward; había por lo menos siete que aseguraban que era un Whitney. Todas estas tarjetas eran de prominentes dueños de establos. ¡Ah! "Cabeza" no tenía más que registrar su car-

tera para convertirse en dueño de los mejores caballos del mundo.

De regreso al bar, "Cabeza", amistosamente le puso la mano en el hombro al joven.

—Chico, ¿quieres tomar algo?—le preguntó con familiaridad.—Parece que estamos solos.

—Gracias—replicó el "pisa-verde"—; tomaré un whiskey escocés.

—¿Vas a las carreras?—preguntó "Cabeza" después de haber dado la orden.

—¿Cómo no! Y tú también, ¿verdad?

"Cabeza" se sonrió como perdonándole la vida.

—Hace veinte y tres años que no pierdo uno.

—¡Eh! ¡Cuánto tiempo! El joven estuvo absorto unos minutos, y de repente dijo:—Oye, ¿por casualidad conoces a Bothwell?

—Henry Bothwell, el dueño de la cuadra del Arbol Dorado? ¿Cómo no lo voy a conocer!

—Eso mismo—dijo el joven—; hace una hora que lo conocí. Es estúpido, un tipazo, ¿verdad? No me conocía; jamás nos habíamos visto, pero estuvimos conversando y me dió un "tip" colosal de su caballo en la cuarta carrera.

"Cabeza" se entusiasmó con el "pisa-verde".

—De Nube Oscura, ¿verdad? ¡Qué caballo ése!

—Esto se va poniendo cada vez mejor, se dijo "Cabeza" a sí mismo. Ya otro artista lo había atrapado al vuelo. Si quedaba alguna plata, fácilmente "Cabeza" le clararía garras. Se devanaba los sesos pensando cuál de sus amigos había hecho el papel de Bothwell ese día.

Tenía que andar listo, pues Henry había de más de un año que estaba por Europa. No se esperaba que volviera hasta dentro de seis meses por lo menos, y los Outrens-

dores de sus caballos se estaban ocupando de cosas. Y si "Cabeza" no lo sabía, ¿quién habría de saberlo?

Mientras tanto, el chiquillo seguía charlando.

—Sí, señor—le aseguró—, el señor Bothwell me dijo que el caballo tenía que ganar; estaba absolutamente seguro. Me dijo que me encontraría con él en la gloria a las dos y quince. Voy a darle un dinero y me va a conseguir los mejores pagos.

"Cabeza" movió la cabeza alegremente.

—¡Magnífico, muchacho!—repuso. ¡Espléndido! Pero espero que no irás a poner todo tu dinero en el mismo caballo. Mira, sé algo de la segunda carrera. Hay un caballo...

Su voz se extinguió. El muchacho lo miraba de un modo extraño.

—Oigame, señor. Usted parece ser una persona seria. Antes de decirme nada de su caballo, ¿podría yo confiarle algo? Tengo que quitármelo de encima.

—Sí, hijo, cómo no. Vamos, desembucha. El trabajo se acercó.

—He trabajado en una compañía en New York—le dijo con aire de confianza. Me va a la compañía, pero el dinero verdad no lo verá hasta de aquí a cinco o seis años.

—Tengo una novia; es una gran muchacha y nos queremos casar. Ella está dispuesta a esperar, pero yo no. La verdad es—le dijo—, trescientos pesos de los gastos de menudeo esta mañana. Lo voy a apostar todo al caballo de Bothwell, de a los trescientos pesos por la mañana y con lo que gane me caso.

"Cabeza" se quedó perplejo; ¿estaba soñando, era quimera o realidad?

—Supón tú—le dijo tranquilamente—, que el caballo de Bothwell no gane.

—¿Qué va!, él no puede perder. Cuando Henry Bothwell dice algo, hay que creerle. ¡Verdad que sí!

—Ponle el culo—replicó "Cabeza". Dispénsame un momento. Vengo en seguida.

"Cabeza" salió del bar y se retiró al salón. Examinó su cartera; cuando volvió sonreía nuevamente.

—Oye, chico,—dijo amablemente—tengo algo que decirte. Tú estás enamorado de esa muchacha y ella te quiere; si pierdes tus trescientos pesos, ¿te das cuenta que podrías parar en la cárcel?

—Pero te acabo de decir que no puede perder, cuando...

—Ven acá, muchacho,—le interrumpió "Cabeza"—Hace muchos años que estoy en este negocio. He conocido un millón de incautos, pero tú cheñeabas la lista. No le des el dinero a ese hombre que acabas de conocer. Guárdatelo en el bolsillo y vuélvete a la oficina. ¡Pero bien pronto!

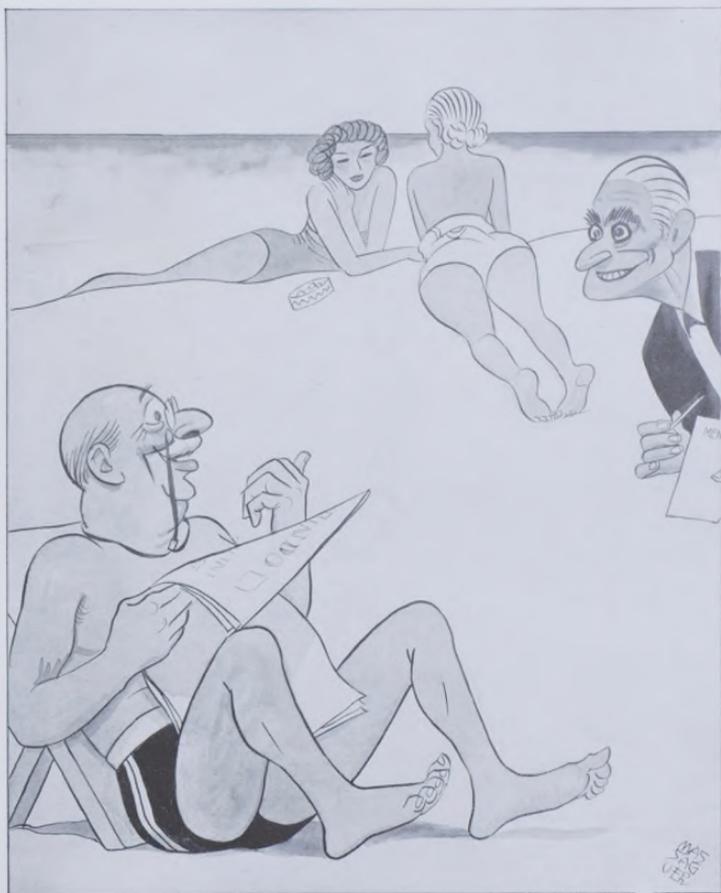
—Un momento—protestó el muchacho ingenuamente.—¿Por qué está usted tan seguro de que me están tomando por un incauto?

—Porque—dijo "Cabeza"—con mesura, al extenderle una tarjeta al muchacho—, esto te dirá quién soy.

Miró la tarjeta y exclamó: ¡Nunca he carretes elegantemente grabados! "Mr. Henry Bothwell".

OPINA DE LOS PROBLEMAS DE LA BASANA





— Me gustaría mi chocolate con esas dos tostaditas..

## RECUERDOS DE ANTAÑO

# El primer impresor, la primera imprenta y el primer impreso de Cuba

Por

## CRISTÓBAL DE LA HABANA

FUE introducida la imprenta en La Habana, según las investigaciones que hasta ahora han podido realizar los bibliógrafos, en 1723 por el impresor francés Carlos Habre.

Ambrosio Valiente, en su "Crónica de Santiago de Cuba", señala como fecha, recordada por la tradición, de haberse instalado la primera imprenta en la ciudad de Santiago de Cuba, la de 1698; pero ni la prueba ni ofrece otros antecedentes esclarecedores de su dicho.

El Dr. Beristain, en su "Bibliotheca II. Americana" da, como imprenta en La Habana el año 1707, la siguiente obra: "González del Alamo, (Francisco). Disertación médica sobre que las carnes de cerdo son saludables en las islas de Barlovento. Por D. Francisco González del Alamo, natural de la ciudad de La Habana, Habana, 1707, 4<sup>o</sup>".

Pero como ha hecho resaltar el doctor M. Pérez Beato en su folleto "La Primera obra impresa en Cuba. Año 1723". La Habana 1936, esta referencia de Beristain es una cita mal interpretada del historiador habanero José Martín Félix de Arrate en su obra "Llave del Nuevo Mundo, antemural de las Indias Occidentales. La Habana descripta: Noticias de su fundación. Aumentos y Estado". 1761. (Ed. "Los tres primeros historiadores de la Isla de Cuba". La Habana 1876, p. 18). Arrate dice: "Ni son menos aptas sus montañas, bosques y sabanas para las crianzas de ganado mayor y menor, especialmente del último, siendo los "puercos" de esta Isla muy ventajosos a los de otras partes. Así lo sintió D. Francisco González del Alamo, médico natural de esta ciudad, en la respuesta que dió a la consulta de su Ayuntamiento en 1706, la cual corre impresa, y en ella prueba con razones y autoridades, que por ser su nutrimento y comida pasto la "palmito", que da la palma real, "manrajás, guayabos agrinos y jocos", es su carne más sana y sabrosa que la de aquellos que se sustentan con "maíz y bellota", cuya fruta no falta en algunos criaderos de la Isla y distrito de esta ciudad". Mas el historiador, en nota marginal, precisa claramente de dónde tomó esa noticia: "Sentr. y resp<sup>a</sup> imp. en Méjico, pág. 12".

Seguramente, D. Toribio Medina no tuvo a la vista la referida historia de Arrate cuando al recoger la mención de Beristain declara "que ninguno de los bibliógrafos cubanos ha parado mientes en esta cita de Beristain, tanto más digna de tomarse en cuenta, cuanto se refiere al primer impreso en La Habana hasta ahora mencionado.

El autor, según lo dice Beristain, era médico de profesión.

Pérez Beato, no conforme con dejar dilucidado así, que fué México el lugar de impresión del referido trabajo de González del Alamo, transcribe el juicio que a Gareta y Cabaleta en su "Observaciones presentadas a la Sociedad de Geogra-

fía y Estadística" por el socio de número que suscribe, acerca de la proyectada reimpresión de la "Bibliotheca II. Americana" del Dr. Beristain, le merece el referido autor: "El defecto principal de la "Bibliotheca" de Beristain, consiste en la libertad que se tomó el autor, de alargar, compendiar y reconstruir los títulos de las obras que cita, hasta haber quedado algunos inenoscibles".

Jacobo de la Pezuela, el historiador español más copiosamente documentado sobre Cuba en los archivos de la Península y de esta Isla, da, en el tomo IV de su "Diccionario Geográfico, Estadístico, Histórico de la Isla de Cuba", la noticia de que cuando el capitán general D. Gregorio Guzmán Calderón, al llegar a La Habana el 23 de diciembre de 1718, lanzó severo bando con motivo de la ruptura de hostilidades entre España e Inglaterra, dicho bando "se publicó con copias ma-

anuscritas, porque aun no existía en la capital ninguna imprenta".

Y el fraile cubano Salvador Cabello envió a imprimir en México su "Sermon de la Santísima Virgen del Rosario", México 1720, 7 p.), lo que hace suponer a Carlos M. Trelles en su "Bibliografía Cubana de los siglos XVII y XVIII", que "no existía entonces la imprenta en La Habana, porque no es lógico creer que si aquí hubieran habido un taller tipográfico se hubiera enviado un opúsculo tan pequeño sólo a imprimir en la capital de aquel Virreinato".

Antonio Bachiller y Morales en sus "Apuntes para la Historia de las Letras y de la Instrucción Pública de la Isla de Cuba", señaló ya en 1861 al impresor francés Carlos Habre como el introducido de la imprenta en esta Isla, ofreciendo la ficha bibliográfica de un folleto, que afirmaba poseer, de 1724: "Méritos que ha justificado y probado el Ldo. D. Antonio de Sossa, Phr., Colegial presidente del Ille. de Señor de las Reales Audiencias de México y Guadalupe, Comisario del Santo Oficio de la Inquisición y Agente Fiscal de el Superior Gobierno, Real Audiencia y demás tribunales Civiles de la Corte de México: Por el Excmo. Señor Marqués de Casafuerte, Virrey de la Nueva España, Illmo. Rmo. S. M. Govérnimo de Yalé, Dignísimo Obispo de esta Isla de Santiago de Cuba, Xalapa y la Florida & Imprenta de Carlos Habre."

Dice Bachiller que "este folleto tiene varias noticias curiosas, aunque de un interés personal. El impresor era extranjero como se ve del apellido y de las muchas erratas y rara acentuación y puntuación del impreso. El ejemplar que poseo tiene algunas notas de letra manuscrita en las que entre otras cosas se asegura que era el Ldo. Sossa—"El mayor comedor de eujaído que tuvo Trinidad—no la divina"—y no consta en la relación que viviera en ese punto. Este cuaderno se publicó con licencia de los superiores en la Habana"—por ese estilo está todo el folleto".

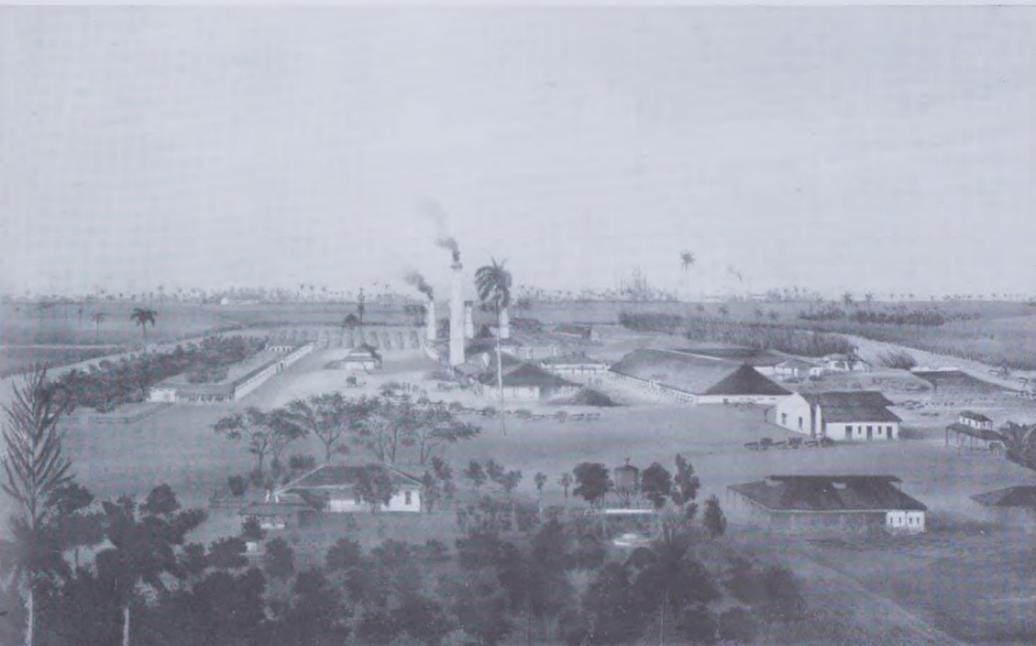
También dice Bachiller en su obra ya citada haber adquirido casualmente un impreso que parece ser de 1720, pues en uno de los cartones de la cubierta del tomo en que estaba encuadrado con otros folletos aparecía como pie de imprenta "Habana 1720". Dicho folleto era una "Carta de la esclavitud a la Virgen Santísima del Rosario"; no tenía nombre de impresión y el mismo Bachiller, que no da su descripción completa, indica las dudas que tiene sobre la exactitud de la fecha, pues afirma, "está un poco confuso el verso". También es de notar la ausencia de los tipos "notándose que en otro ejemplar de 1732 están idénticos los caracteres en sus trastornos, de manera que parece una misma composición, cuya conservación por 11 años no se puede explicar satisfactoriamente". Tan no le dió Bachiller autori-



"La voluptueuse". Grabado al buril de Robert Guilland (1722-1783) reproducción de un cuadro de J. B. Greucc. (Colección de Hauser)

Como reminiscencia de la selecta Exposición del Grabado Francés que, bajo los auspicios del "Comité Franco-Américano" de La Habana, ha permanecido abierta en los salones del Automóvil Club de Cuba, del 12 al 30 de abril, habiendo sido visitada por más de mil doscientas personas amantes del arte galo, de los siglos XVII y XVIII.

(Continúa en la pág. 41)

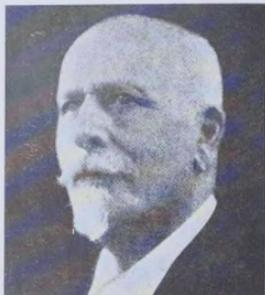


# EL INGENIO TINGUARO

Propiedad entonces del Sr. Francisco Diago, es el segundo grabado de la serie de "Ingenios de Cuba", editada ricamente por Marquier y Laplante, en 1850. El primero, "Muelles de Regla", salió en una reciente edición de SOCIAL. La bella vista que hoy ofrecemos, la obtuvimos en París, en el Quay Voltaire, entre los "buquinistas" del Sena.



# SIR BASIL ZAHAROFF



Por

MARIANNE

dad inglesa que su patrón, Mr. Nordenfeldt compra en 1882. De seguida comprende todo el partido que puede sacar de aquella máquina de matar, ágil, precisa y rápida. Hace de ella el demostrador, el propagandista, el profeta. Y no vive sino para ella.

1889-1914; veinte y cinco años de luchas, de diligencias, de intrigas para imponer el uso de la ametralladora inglesa en el mundo. Tres demostraciones decisivas: guerra greco-turca, guerra hispano-americana, guerra ruso-japonesa. Montañas de cadáveres. Centenares de millones en sobornos. Millares de reputaciones pisoteadas. Suicidios de hombres de Estado. "Cuando se hace una tortilla, dirá más tarde Zaharoff a M. Balinsky, uno de sus familiares, hay que saber casear los huevos".

Durante todo este período de combate y de fiebre, Zaharoff lleva impasiblemente, la vida brillante del "boulevardier" "fin de siècle". Enguantado y vestido de claro, con una gardenia en la "boutonnière", posee cuadras de carreras y bailarinas, acude a las "premiéres" de Meilhae y Halévy, purga su hígado en Vichy. ¿Un monstruo? No, un inconsciente. Aquel pequeño levantino, circunspeto y cortés, circula a través del mundo a la manera

de un vapor homicida. Mata sin darse cuenta de ello.

\*\*\*

Entonces es cuando este inconsciente, este autómatas se pone a pensar. Y le viene a la mente la gran idea que en los tiempos de su juventud, hacia 1877, inflamaba a los griegos de Constantinopla.

¿Qué idea? Tomar Constantinopla a los turcos, restituir Santa Sofía a Cristo, llevar la cruzada hasta el fondo del Asia, resucitar a Bizancio, la imperial Bizancio de los Comnène y de los Paleologos.

Con Venizelos mientras Venizelos le obedece, con Constantino cuando Venizelos le traiciona, Zaharoff persigue la conquista del Asia Menor. Sacrifica millones. Sacrifica ejércitos. Pero, un hombre se levanta, y barre el camino: un oficialillo turco, Mustafá Kemal. El invasor griego es rechazado y arrojado al mar.

\*\*\*

Busca, entonces, en vano, un último consuelo. Se casa con la mujer que amó toda su vida. María del Pilar, marquesa de Villafranca, princesa de Borbón. Durante treinta años, aquella española escultural, de ojos castaños, luminosos y húmedos, le ha servido de ganecho y de agente de publicidad. Y quiere ahora hacer de ella una mujer feliz.

Trabajo perdido. María del Pilar muere pocos meses después del matrimonio.

\*\*\*

Un éxito—en la muerte. Dos francesos—en la vida. Tal fué el destino de este millonario envidiado.

A vida de sir Basil Zaharoff puede resumirse en tres palabras. Fué el hombre de una máquina, de una idea y de una mujer.

La máquina (de la que no fué el inventor) le hizo rico y célebre. La idea no se realizó jamás. La mujer no le hizo feliz.

\*\*\*

La máquina, era la ametralladora.

Invencción anónima debida, probablemente, a algún ingeniero inglés desconocido, Zaharoff halla la patente entre los papeles de la Maxims, una modesta socie-

EDD  
PATRIMONIO  
DOCUMENTAL  
DE LA NACIÓN



—Creo que vi esta película anoche con Paquito.....



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

PARA ver las fiestas de la Coronación, ya compré, en un digno y honorable establecimiento del West-End, mi sombrero con periscopio. Dotado de este suplemento imaginativo y escudriñador, sé que estoy en aptitud de atrapar el bordado más furtivo en una casaca de lord y de absorber los reflejos que emanan de los cráneos de los "cavaliers" de la Guardia, esas láminas rígidas que le dan un sentido de augusta eternidad al abombado esternón de los jinetes, descendientes, sin duda, de aquellos que se inmortalizaron de estupor, en la tarde de Waterloo, ante la palabra de Cambronne.

Esta mañana me desperté temprano. Consumí con premura la naranja jugosa y en el lífrigo del desayuno y brofé, con un ansia informativa, hacia la bruma letrárgica de Londres. Era preciso que yo conversara con el duque de Norfolk, lord mariscal hereditario de Inglaterra, el individuo múltiple, con alma vibrante de empresario y de escenógrafo, que ha organizado estas fiestas en un bombazo joven, elástico, rasurado, con una impresión exacta y veraz de jugador de "rugby". Su rostro de líneas finas se decora con unos espejuelos de carey. Estaba rodeado de mapas, de planos y de chambelanes. Pero sus jinetes británicos no se desmonta un solo momento. Instalado en su gabinete del palacio de Buckingham, impone su método seguro y atiende a todo sin apresurarse. Realiza una exploración concisa en un vaso de whiskey and soda, situado debajo de un retrato de Eduardo el Confesor, y me dice con una cortés afluencia:

—Los problemas no faltan y algunos, en rigor, son bien difíciles de solucionar. Atresgué, en mi calidad de corresponsal, un comentario.

—Comprendo perfectamente. Las invitaciones... En mi país remoto, en Cuba, esto constituye un tremendo escollo. Por que entre nosotros, dicho sea con la más pura exaltación patriótica, hay una tendencia incoercible a instalarse en el buffet, sobre todo si en este el sandwich está pulido y el ponche es una dadasiva presencia.

El duque de Norfolk corrigió la posición de sus espejuelos sobre la nariz y repuso con su cortés de gran señor, cuyos abuelos datan de la época de Juan Sin Tierra:

—El problema que debo resolver en estos momentos es más difícil. ¡Debo ser autorizado el heraldo de armas de la corona, con su caballo a su trompeta, a penetrar en el recinto de Westminster! El protocolo lo ordena y debo ajustarme a esa pragmática. Pero sospecho que eso traerá dificultades en el interior de la Abadía. Un rebulón fortuito podría estragar la ceremonia de la Coronación.

Para satisfacer a mi noble entrevistado, incurrí en una aquesiesencia:

—Es verdad. Un rebulón fortuito... o cualquier otra cosa peor.

El duque de Norfolk, con su exquisita amabilidad, repuso:

—No, no. Un rebulón, nada más. No se extravase usted en fantasías desorbitadas. El caballo de un heraldo de armas de la Corona es un sujeto perfectamente educado, que sabe exhibir los reflejos y posee el sentido de la compostura.

Comprendí que, efectivamente, había ido demasiado lejos y le aseguré al duque de Norfolk mi respeto por ese caballo protocolar y jerárquico.

Pero ya el lord mariscal hereditario de Inglaterra me decía:

—Creo haber hallado la solución a este problema. El heraldo de armas de la Co-

## La Coronación de Jorge VI

(Apuntes sin trascendencia de un corresponsal hipotético)

Por MIGUEL DE MARCOS

rona tiene, por derecho legítimo y natural, el privilegio de estar presente y, por cierto, en primera fila, en la ceremonia de la Coronación.

—Y el caballo, querido duque?

—Retiraré el caballo. El heraldo de armas, transportado bruscamente a la infantería, entrará en Westminster. Ocupará un lugar de honor y allí permanecerá, en pie, sustentando entre sus brazos el cojín de terciopelo sobre el cual descansará la espuela de oro, símbolo de su augusta magistratura. ¡Qué le parece esta solución!

—Admirable, excelente duque. Sólo que el caballo, sin su jinete agregado, se aburrirá un poco, y de esta manera, una herencia inmutable del pasado,—el heraldo de armas con su bestia y su trompeta bajo las bóvedas de Westminster—se extraviará levemente.

Pero el duque de Norfolk, un tipo dinámico indudablemente, no atendió mucho a esta apostilla absurda de un corresponsal pibeayo, que se permitía invocar, en su ignorancia de las fórmulas de la Corte, el respeto al pasado inmutable.

Y con su sonrisa que parecía venir del fondo de los siglos para fijarse en las necesidades del presente, me dijo:

—Hay que atender a todo. Usted sabe, amigo, una Coronación es siempre una costosa operación religiosa, política, económica y comercial. En la noche del 12 de mayo, Londres será transformado en un nuevo Hollywood. Los funcionarios técnicos han trabajado con ardor, con magnífica competencia.



REX ET IMPERATOR

Momentos solennes en que al Arzobispo de Canterbury colocaba la simbólica corona sobre la cabeza del joven JORGE VI, Rey de la Gran Bretaña e Irlanda, Emperador de las Indias, Comendador de la Fe, etc., etc. y etc.

(Dibujó F. Matania, el famoso dibujante italiano que reside en Londres.)

Se detuvo para pasar efímeramente los labios por su vaso de whiskey and soda. Y agregó:

—Ahora bien, una iluminación de esta naturaleza requiere todos los cuidados. Hay que alambicar con cierto tacto. Luz, profusa sobre los monumentos de buen gusto. Pero hay otros que deben permanecer en la sombra. Esto, naturalmente, me ha llevado a estudiar la mejor forma de aplicar los proyectores. Porque en este punto no faltan las complicaciones.

—Comprendo perfectamente. El precio del kilowatt. Pero Inglaterra, desde que Stanley Baldwin decidió el programa de rearme intensivo, vive en la prosperidad. La construcción de cañones y acorazados siempre suscita una amplia movilización del dinero.

El lord mariscal hereditario de Inglaterra, me respondió con dulzura:

—No. Las complicaciones a que aludo vienen de otra parte. He decidido que la iluminación de Londres durante estas fiestas que van de los parques públicos y la del Jardín Zoológico. Y ya han empezado las protestas, mesuradas, desde luego, de acuerdo con nuestra tradición, pero que se valorizan sobre argumentos serios. Se me ha dicho: la iluminación eléctrica en dosis masivas aturdirá a los animales del Jardín Zoológico y marchitará los iris y los tulipanes de los parques. Es horrible, amigo. Tengo a mi cargo las fiestas de la Coronación. Amo la monarquía. Soy un súbdito fiel de Su Majestad. Pero pienso en la tragedia de una tulipa muerta y en el drama del Jardín Zoológico: los monos aquejados de insomnio.

El duque de Norfolk extrajo un suspiro doloroso de su noble pecho, que era el resumen de sus pensamientos o la reacción inequívoca contra estas dificultades.

—Hay que pensar en todo: en la ceremonia, en el cortejo, en la monarquía que perdura, en las tarifas de los hoteles, en los anarquistas, en los paraguas.

Confieso que sentí una brusca inquietud, por la alianza de los anarquistas y los paraguas, me pareció incongrua y sospeché que el lord mariscal hereditario de Inglaterra exageraba su dinamismo, su potencia aboracionista. Pero el joven duque aclaró en forma suficiente:

—Sí, señor. El anarquismo pudiera ingerirse en las fiestas. Pero Scotland Yard vigila. Los servicios de orden son rígidos y no se consentirá su violación ni al arzobispo de Canterbury. En cuanto a los paraguas...

Que yo me estupor pensando que el clásico paraguas del buen súbdito británico pudiera ser sometido a sondeajes y pesquisas y evocó la tremenda imprudencia de aquel rey Carlos que perdió la cabeza en el cadalso, porque tuvo la idea extravagante de mostrar los derechos de sus gobernados. Pero el duque de Norfolk me tranquilizó:

—No se trata de eso. Es que el 12 de mayo puede ser un día lluvioso y entonces será llegado el momento de que el clásico paraguas insular se mezcle a la Coronación. ¿Se conviene usar ahora, mi amigo, que es preciso pensar en todo?

Me animé ante la cortés exquisita del duque de Norfolk y repuse:

—Está usted seguro de no haber olvidado nada?

—La carroza, el heraldo de armas, los proyectores, las tarifas de los hoteles, el paraguas... Nada absolutamente más...

—Pues bien, sí. Un ausente... Un hombre que no estará en la Coronación. Un hombre que abandonó el Imperio más grande del mundo por los ojos de una mujer.

DE LA HABANA

(Continúa en la pág. 58)

# A Europa



## en los barcos de la **MAYOR FLOTA QUE CRUZA EL ATLÁNTICO**

Los 18 afamados barcos de esta flota hacen posible más de tres salidas semanales para Europa. Por consiguiente, la comodidad de ajustarse a cualquier itinerario es una ventaja, y la variedad de la elección, es otra. Desde el lujo del más nuevo y rápido trasatlántico del mundo, el "QUEEN MARY", hasta el más pequeño de los barcos que salen de New York y, semanalmente, de Montreal, a precios sumamente atractivos. Pero más importante aún que el tamaño de su barco o el nombre que ostenta en su proa, son las banderas que ondean en sus mástiles. Desde casi un siglo las insignias de la CUNARD WHITE STAR LINE le vienen brindando al viajero un irrefutable servicio... una traviesa agradable.

Para informes y reservaciones diríjase a

PRADO, 110  
APARTADO, 3

**L. A. CABRERA & Co., Ltd.**

Agentes Generales

TELÉFONOS M-6350 y M-1684  
LA HABANA

## **Travesías rápidas a Francia e Inglaterra**

Saliendo primero para Cherbourg, CUNARD WHITE STAR es la ruta más rápida a Francia... La Exposición Internacional de París se inaugurará en Mayo. La siguiente escala es Southampton, y tiene precisado el tiempo para los grandes sucesos de la temporada de verano en Inglaterra... entre éstos, las famosas carreras de caballos "The Derby" en Epsom el 2 de Junio, Exhibiciones Aéreas por las Fuerzas Reales Británicas en Hendon el 26 de Junio, el Campeonato de Tennis en Wimbledon 12 de Junio a 3 de Julio, el "Tattoo" (gran exhibición militar) en Aldershot el 10 de Junio al 19 de Junio, y las carreras de caballos en Ascot el 16 al 18 de Junio.

"QUEEN MARY" Junio 9, 23; Julio 7 y 28.

"BERENGARIA" Junio 19; Julio 3 y 21.

"AQUITANIA" Junio 2, 16, 30; Julio 14.



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

# CUNARD WHITE STAR

# TRIPTICO DE TATA VILLEGAS

## EL JURAMENTO

Yo jura a tí po manita  
que niño blanco ená diente  
guta tomó casucilita  
póvvara con aguadiente.

Yo lo a vito arrodillá  
con una cruz en la frente,  
niño que se va a jurá;  
niño que so mu desento.

Niño dise: ¡Va encamát  
mosi casuño y Abasi...  
y toca punta Tambá  
y le conteta de ahí...

Aggo así como ya yo...  
je viejo no sabé ná!  
pue que sí, o pue que nó...  
¡cossu no se pue jablá!

Niño blanco etá passo;  
dice Enyegue Eyé Efó...  
ata sabe decí yao,  
mimba y longorisemó.

¡Chomunguque nangandó,  
Miteanga, Miteré  
Eaerriemo, Nansó  
y como boroungangé.

Niño casose el cabari;  
e faero guta mucho;  
niño tambié e mu ducho  
a la mimba sarori.

Creando niño cos també  
moreno no pue toed,  
pue niño toca mejo...  
¡cómo sabe repicá...!

Niño sabe levantá  
l como suena el "ceón"  
Má cuando dise a casucimá  
¡eso sí sí Kiteredón!

¡Tá no lo vaya contá!  
¡niño blanco pone "saco"!  
¡niño blanco e Abacuá!  
¡ete niño sí e mu toco!

Baila y suena lo sensero,  
se mueve y dipné camina,  
l cuando aleventa e jierro  
dise: Apuyá monina.

Niño blanco so gracioso,  
¡importa poco la gente;  
niño blanco e generoso  
y pagá mucho aguadiente.

Ya niño son lo monina,  
Joroedó de Carraguao,  
sí tú lo llama: camina,  
¡que sí camina! ¡peidat!

## EL ASIENTO

Tá no piensa que eto e cuento,  
cossu que te vá enseñá:  
¡Tá nunca a vito un asiento?  
pera, te lo vá a contá.

Niño blanco va vé Brujo,  
niño vá a elejí Santo  
eta fieta e mucho lujo...  
¡eneta tanto, cueta tanto!

Niño tiene que tráe  
a Orula y Obatalá,  
mucho pollo pa comé  
mucho "guano" pa gatá.

l niño que jase asiento  
Siete día tá callá;  
niño no piedde momento  
para rosarle a Yemayá.

Cuando e niño aleventa  
e niño ya pue jablá,  
e niño ya pue tomá,  
niño bebe, baila y canta.

l mueve lo brazo tanto  
que contese "laja" Changó,  
y niño eac con e Santo,  
poque así lo manda Díó.

Viejo le habla bajito,  
todo el mundo etá callá  
niño se etá quietesito  
la fieta veeve a empesá.

Niño tiene que salí  
poque jicaba la plata,  
fieta tiene que seguí:  
acaba llegó mulata.

Niño buca mucho guano  
niño compra mucha mimba,  
niño no guanta la mano  
y guta fumá cachimba.

Niño manda asé fufú  
cane e pueco, ajonjoli,  
quimbombó pa carulá,  
¡Santo se sienta fel!

l Santo empiesa a pedi;  
y niño tiene que dá  
sí niño no dise sí,  
Santo lo vá a castigá.

Con todo fevvó adiente  
Changó llama la Corié  
e niño bebe aguadiente  
y sale cantando: aé.

Ya niño cos sembrero  
ya se va niño Perico;  
niño se va a sé mu rico,  
como todo lo Santero.

## LA LIMPIEZA

¡Quién a vito niño blanco  
con collá de la Mesé!

Pue yo e vito un Generá  
con coddón de Sa Fracisco;  
mira lo que vá a contá  
pa que te calle Josico.

Yo e vito niña branquita  
en casa Tata Colá  
cuando etaba rodillá  
clante la vigensita.

Tambié la e vito llegé  
con un puñao e maní,  
con un coco, ajonjoli...  
¡como e que se vá limpiá!...

Sinta de mucho coló,  
tambié una muñesquita  
"florida" de la mejó  
y un cacho de una velita.

Mi no guta chiméa  
et cosa que yo vé;  
pero te lo va contá  
pa que tá vé que yo sé.

Yo e vito cuando comprá  
paloma; ¡no dise ná!  
poque yo te vá enseñá  
cuando niña va votá.

l niña que se vá a vé  
pone poquito sorá,  
cuando va pa calle hasé  
lo que le dise Colá.

Cuando niña va a votá,  
cossu que llama lo embó;  
tá no lo vaya a toed,  
¡no toca! ¡no toca! ¡no!

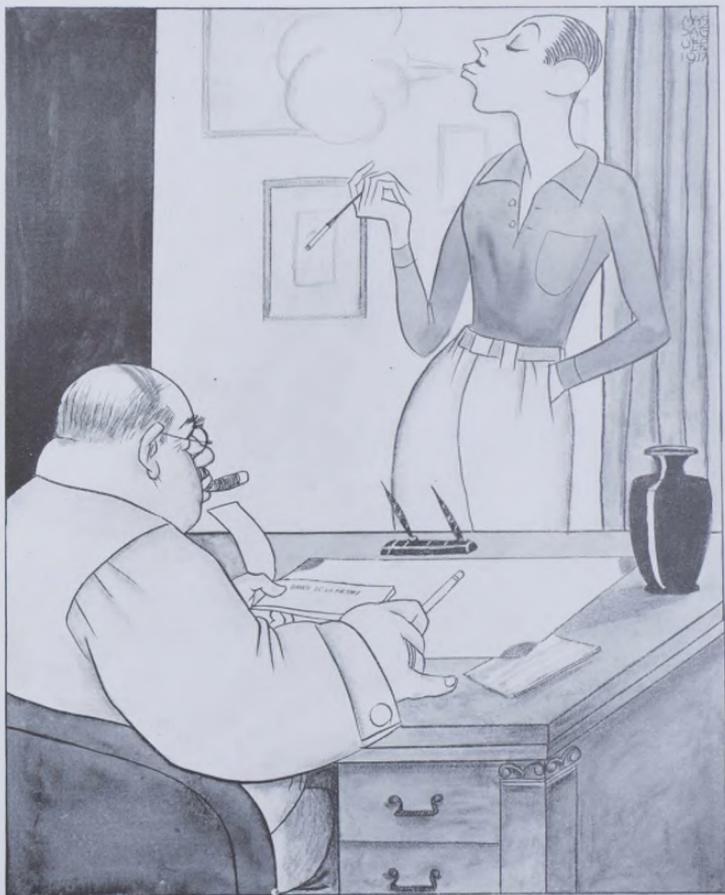
Tá no toca lo dinero  
que la niña va a votá;  
sí lo toca, caballero,  
¡caballero vá salí!

Ya niña se pue casá  
con caballero mu rico;  
¡Ojalá se casá!  
pa que te calle e Josico.

## GRABADO EN MADERA

Enesto de Blanck Martin, el joven  
artista cubano, no olvida a SOCIAL.  
Él, miembro de nuestro cuerpo  
consular, trabaja en sus horas de  
descanso oficioso, en superarse; y  
frecuenta los centros artísticos de  
esa gran ciudad de San Francisco de  
California. He aquí un ejemplo de  
sus progresos en el difícil arte





—Pero, papi; en tu época no habían tanto club,  
tanto cine y tanta pepillita....



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

# LIDIA DE GALLOS

Por

ESTEBAN FERNÁNDEZ  
DE CASTRO LONGORIA



**A**RDIAN los rayos del sol en el polvo del camino. El cielo era un manto de azul suspendido sobre la dorada tierra.

Elevaban los gallos sus cantos de guerra entre las voces de la muchedumbre que vociferaba.

Y luchaban por no morir ahogadas las notas de música con ritmos de selva. Repicaban locamente los bongós de cueros de vaca. Arrancaban las uñas largas, quejidos a las guitarras. Y en frenesí de agonía se morían las maracas.

Ardía el sol en el polvo de la tierra. Y elevaban sus cantos al cielo los gallos de Java. Vociferaba la muchedumbre con voces roneas entre locas careajadas.

Troneaba la brisa las flores del mango, que caían moribundas sobre la tierra negra. Y hundía la gente en el polvo los pétalos floridos, tristes por morir cuando ayer nacieron. \* \* \*

Borrachera de sol sobre los árboles del camino. Y la antorcha inmensa vierte su luz sobre los tabiques viejos de la valla de madera.

Zumbidos de moscas negras destimbradas por el sol. Y vuelan en bandadas sobre los tableros de dulces baratos. Roscas blandas como oro viejo, salpicadas de ajonjolí. Suspiros y rosquitas. Dulces de

coco, blancos cual copos de nieve. Y boniatillos rociados con canela dorada.

Hombres negros. Hombres blancos. Vociferan en la valla entre horribles careajadas.

Cantan los gallos en sus prisiones de madera.

Luchan a muerte dos animalitos de Java. Y se hunden las espaldas en las carnes doradas. Revuelos de plumas blancas sobre la tierra negra.

Salta el ágiles y llenos de vida. Y se acometen con furia, erizan las plumas temblorosas las cabezas.

Entre las voces roneas de los hombres se alzan gritos de mujer. Hembras que venden sus cuerpos por dineros de metal.

Enrojecen los gallos sus espaldas al hundirlas en la carne del ave hermana. Es la lucha desesperada por el derecho a la vida.

Movimientos lentos de alas cansadas, y sangre roja que tiñe las plumas leonadas.

Gime la música con sus notas tristes. Mueren las maracas en convulsiones de agonía. Gritan las rameras. Vociferan los hombres.

La sangre afluye a las mejillas ardientes. Y un brillo de codicia alumbrá los ojos de la gente.

—¡Arriba mi canelo! ¡Cineo a diez!  
¿Quién coge la apuesta? ¡Cineo a diez!

Y los dos animalitos en su lucha de

muerte se desangran en la tierra negra, cubriendo el suelo de plumas blancas.

Salta de la órbita bajo fiero picotazo, un ojo como cuenta de cristal.

Suben las apuestas. Gritan más fuerte las rameras, moviendo sus brazos como tentáculos blancos.

—¡Plea mi canelo! ¡Plea!

Los gallos manchados de sangre se tambalean sobre las patas rojizas.

La espuela del enelo atraviesa el corazón del blanco.

Y ese exánime. Convulso el cuerpo. Desfallecida la cabeza cubierta de sangre coagulada.

Griterío inmenso de la turba alegre. Suscitan los alancos de las manos blancas a las manos negras.

Bullan los dientes de oro de las rameras, en sus careajadas de triunfo, en sus carejas de derrota.

En la arena, el gallo que aun vive picotea las carnes del gallo que ha muerto.

Afuera los rayos del sol arden en el polvo del camino.

Pisotea la gente los pétalos floridos, tristes por morir cuando ayer nacieron.

Y elevan los gallos sus cantos de guerra, prisioneros por sus amos en jaulas de madera.



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

L  
A  
B  
ARCA



ÓLEO DE HIPÓLITO HIDALGO DE

IPD  
PATRIMONIO  
DOCUMENTAL  
OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

# LOS ULTIMOS

EN EL

N  
A  
C  
I  
O  
N  
A  
L



(Fotos R.K.O. y Selznick)

Cuando éramos niños leímos aquel formidable libro "El Correo del Zar" o sea Miguel Strogoff, entonces de moda. Ahora vemos al intrépido mensajero en la pantalla personificado por ANTON WALBROOK que aparece en esta página, al lado de la bella MARGOT GRAHAME de la R.K.O.

La linda pecosa del cine, JANET GAYNOR, que hace poco visitó La Habana, se deja besar aquí por el guapo de FEDERICO MARCH en una obra de la Selznick International en colores titulada "Nace una estrella".

Y otra vez! la pareja ideal: FRED ASTAIR y GINGER ROGERS en "Pick de Seda". El Nacional estará lleno de "bote en bote".

1000  
PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

# ESTRENOS DEL CINE

En el aristocrático "Encanto", el bello teatro de la rúa de Neptuno, se estrena un grupo de finas películas. En "Escándalos de París", (de la First National) el jueves 3, se presenta KAY FRANCIS, la elegante Kay con IAN HUNTER, que aquí la mira extasiada.

\*

¡Qué suerte tienen algunos perros! SIMONE SIMON en "El Lago de las Damas" se ve aquí retratada, y será admirada junto a Jean

Pierre Aumont y Rosine Derocq. Película de Films Sonores Tobis de París.

\*

"La Babel del Jazz" es otra producción que aquí anunciamos con la pareja de baile (GEO. MURPHY y DORIS NOLAN), y que se estrenará el jueves 17.

\*

Al centro, una escena de "Las Virgenes a medius" donde se luce MARIE BELL y Madeline Renauld.

ANABELLA y HENRY FONDA aparecen aquí, en la balustrada, en una escena de "Nobleza Gitana", estreno del 24.

\*

El 10 se estrena "Escuela de Secretarias", con JEAN ARTHUR y GEORGE BRENT que aparecen en la foto inferior en una escena, al parecer, muy interesante. Es una producción de la Columbia, la casa que lanzó a Grace Moore en la pastilla.

Y EN

E  
N  
C  
A  
N  
T  
O

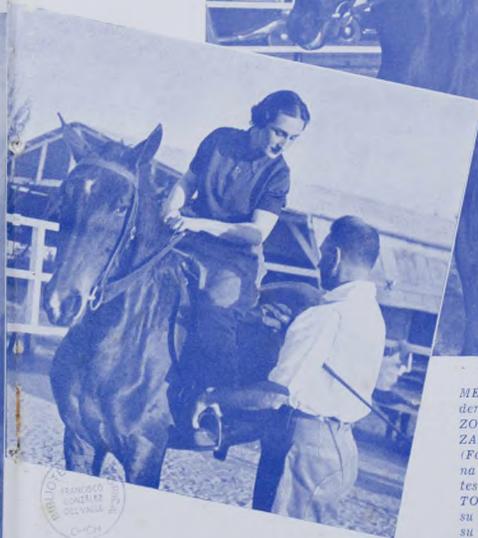
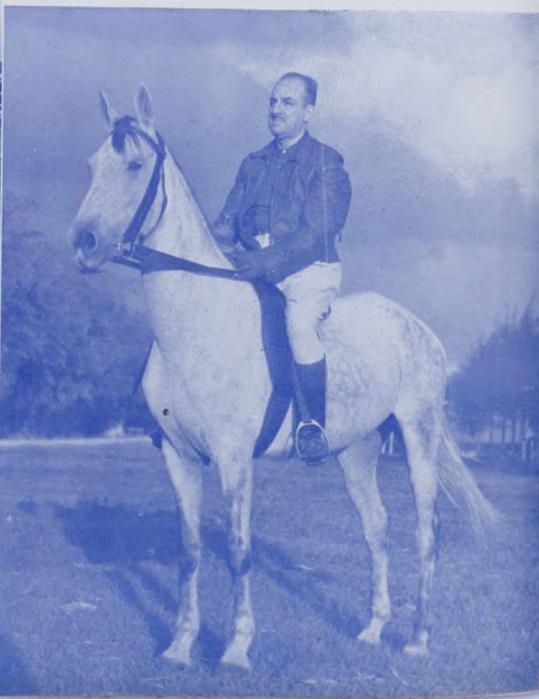


(Fotos Fox, Sonores Tobis, Columbia y First National.)



# EN EL PICADERO SAN JORGE

La popularidad del automóvil a los casi cuarenta años de su triunfal invasión, ha hecho que en casi todo el mundo, el deportista vuelva a interesarse por el bello sport de los caballos. Y Cuba, quizás con menos prisa que otros países de América, ha vuelto a ocuparse del "más noble de los brutos", y ya cuenta La Habana con dos picaderos en Mariano. Uno está en plena Quinta Avenida y el otro en el Oriental Park. El primero es el Miramar y el segundo es el San Jorge, del cual nos ocupamos en esta doble página. En el friso superior, obra de Lete Graham, aparecen el Dr. LUIS PITALUGA sobre su potrero "Faisán", los instructores Sra. ALFREDO DE CESPEDES y ARTURO BOLIVAR sobre dos bellos ejemplares de sus cuádras; el Dr. PEDRO HERNANDEZ y el Dr. DAVID ORTA. Al centro la Srta. HELEN WEBSTER, la linda MONADITA BERNDES entre dos distinguidos centauros: LUIS DEL VALLE GRAU y JULIO BATISTA G.



MENDOZA; los Padrinos del Picadero: el Dr. ARAGON y señora (née ZOILA FERRER) y el Dr. A. GONZALEZ MUÑOZ sobre su "Figurín". (Fotos de Céspedes). En la columna izquierda se ven a cuatro jinetes en momentos de saltar; VICTOR G. MENCAL FERRER sobre su "Jibaro"; el Dr. ARAGON sobre su yegua "Annie"; SERAFIN G. MENCAL FERRER sobre el famoso "Happy" y finalmente el Instructor Sr. BOLIVAR, haciendo un impecable salto sobre "Dije", del Sr. J. E. Brinquier Jr. En la franja derecha: el Maestro BOLIVAR en un descanso juega con su pequeña (MARIETTA BOLIVAR AROSTEGUI), futura amazona; la linda ANITA ARROYO DE HERNANDEZ cabalgando sobre "Tareco"; y el Dr. RENE DE LA VALETTE, con su "Luisa", la yegua de los saltos perfectos. (Fotos de Lete Graham). Al centro: el Dr. ERNESTO DE ARAGON en su linda yegua mora "Annie", fotografiado por José Luis. La bella Sra. ELSA DE CASTRO, descansa sobre "King" y fue retratada por Roberto Machado. Y la Srta. SYLVIA DURRUTHY, una intrépida y aventajada discípula, oye atenta las instrucciones del Sr. Bolívar.



PATRIMONIO DOCUMENTAL  
Biblioteca del Museo de Historia Natural  
de la Universidad de la Habana



# HAVANITIES

by Beatrice Ash

At THIS time of the year, when school has still to let out the youthful visitors that yearly trek "home" from the North, not to mention the usual number of visitors

that get here every year during the course of the Summer on cruises etc., after the holidays begin, it might be well to consider Havana from the tourists standpoint and think what Havana needs not only to draw tourists but to keep them here after they come.

First item would be transportation facilities which during the Winter Season especially should be increased a great deal and advertised. Second item would be propaganda up North of the kind that Miami used in that famous electric sign that read "Its June in Miami" and made history for the neighbor resort. Third on the list would be more places to go to, more things to do while here and, yes, an impression of gaiety which with us is short-lived. The races, the Casino and hotels crowded with visitors are just a beginning... the thing is to create a different attraction for every day in the week...

Add to all this lots of local color, lots of typical savor and the species tourists will flock here...

## NEW YORK BOUND

The social and musical ranks of Havana suffered a sad loss on May 11th when the ever popular Graciella Párraga departed for the U. S. A.

She is very popular with the cream of Gotham's Society and counts many of its social and fashion leaders amongst her most intimate friends.

She has in the past been much admired for her ability to play and sing songs of her native land, as well as, Spanish, French and other works. As a composer she is brilliant and a promising career is predicted for her in this field. Her natural flair for the interpretation of typical American popular ballads has won her much applause. It was following upon several offers which were made Mr. Párraga while she was in New York she decided to make her American debut at a

Summer is icumen in, says the old English verse and it is just as true now in the day of Edward the Conqueror as it was in that of William the Conqueror. Any doubts on the subject may be banished by a visit to the pool of the National Hotel, Jaimanitas Beach on a Sunday morning or the air-conditioned Bo-Hyo of the Sevilla-Biltmore.

Havana greets the summer with its usual blaze air, and a blaze of color, although it has lost a landmark—the old Fausto theater of blessed memory, and one of its most popular young society matrons has left to conquer new laurels in New York.

Its noticeable the way people are beginning to appreciate Spanish hors d'oeuvres—mavericks to you,—wines, oils since the Civil War sent the prices skyrocketing.

However, don't let the rage for Spanish food tempt you into wearing Spanish colors, for these are liable to start a small edition of that very war right where you are. Red, yellow and purple being the loyalist colors and red and yellow alone the insurgent.

And speaking of the Spanish war we haven't seen any more of those reports author Ernest Hemingway was sending in, and with which he was to pay up those \$40,000 he donated to the loyalist cause...

leading fashionable East-Side hotel club resort, and she may rest assured that she carries the heart-felt wishes and congratulations of all Havana.

As you know she is the daughter of late Senator Carlos L. Párraga, member of the Board of Directors of the I. T. T. Co., and grand daughter of the Cuban patriot, statesman and writer Néstor Ponce de León.

Her charming sisters are Mrs. Néstor G. Mendoza, Mrs. J. M. Martínez Zaldo, Mrs. F. Martínez Zaldo and Misses Margot, Luisa Carlota and Rosita. His only brother is Dr. Carlos Párraga Jr., a very active member of Havana's best clubs.

Graciella (Mrs. Elias Maduro) is the widow of a very distinguished Venezuelan, whose death was a great sorrow to all the Cuban smart circles.

DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



(Photo Frank)

No fishing for Hemingway for some time, judging by this.

To speak of the frivolous we like those ethereal Summer evening dresses that take off pounds and pounds; those little pill-box hats that other people can wear so well (we saw the dresses at El Encanto's show, the hats at Cumont) the nice sandals some shoemakers around town are concocting for a mere hum (not even a song), the number of beach robes that have sprung up like mushrooms. Not to like was Grace Moore's Spanish in her latest picture. Not all of Valentin Parera's tutoring could get away the nasal twang for which there could hardly be an excuse... otherwise La Moore is as good as ever, and if she is slightly more buxom that is an operative privilege!

Cappy Rick's grand-daughter, the former Miss Diane Dollar who is honey-mooning her way around the world, enjoyed a few hours in Havana with groom Higginbotham.

It is rumored that the Sevilla Biltmore is planning some stunning new fiestas for the summer months, a fact which be much

welcomed by the stay-in-Havana's who don't relish a diet of beaches without an occasional respite... into "Shall we dance?"

The convention of the National Exchange Club which is to be held in Tampa during October and which will wind up with a post-convention trip to Cuba is scheduled to be one grand affair.

The many friends of Mr. and Mrs. Northam Griggs who regretted their departure to the States will learn with pleasure of the bundle from Heaven which arrived at the Griggs home recently.

The departure of Mr. and Mrs. Edmund Chester is loss to the foreign colony in Havana. Mr. Chester has been given a roving assignment by the AP and will be in charge of all Latin American bureaus, which is a rather large order but not too large for "Chessie".

The Coronation celebrations in Cuba came off very nicely, and merrymaking was general in the British colony from Cabo San Antonio to Punta Maisi on the night of May 11th.

## MEMORIES

\* By AIDA MACMILLAN

Memories sweet that shall ne'er leave my fancy,  
That glimmer and shimmer past mirrors of light,  
That ever returning and keep my heart burning  
Are memories of you, sweet loved one, at night.

I wandered alone love, and dreamt of the love words,  
Those sweet words you whispered and gently did say,  
In tears and in gladness, in joy and in sadness,  
I thought of you loved one, 'till dawn of the day.

I thought of the Spring time, the blossomes and those words  
That thrilled me and filled me with true love for you.  
The sweetness of moonlight that streamed o'er us that night,  
I saw all I dreamt of in your eyes so true.

I saw in those eyes love, a world old in story,  
So old that it told many tales there to me,  
Of nights and of dances, and sweet true romances  
And Cupid a-singing I plainly did see.

Those memories sweet shall ne'er dare leave my fancy,  
For first love and true love shall ne'er be forgot,  
And ever a-dreaming my eyes will be seeming  
To see you sweet loved one you'll ne'er be forgot.

BUT  
Mrs. VEDADO,  
Miss COUNTRY  
CLUB..

Do you mean to say that  
you have not sent your  
two dollars yet?

Why, with that little  
money you can enjoy

"SOCIAL"

a whole year  
and besides

YOU

WILL

PRACTICE

YOUR

"ESPAÑOL"

• 

PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

DE LA HABANA

\* Talented Miss Aida Macmillan of Washington, D. C., is the daughter by her first marriage of Mrs. Eduardo Chibás, of Havana and Santiago.



(Caricatura de David, que figuró en el Salón del Lyceum.)

D  
O  
N  
J  
O  
S  
É  
M  
A  
R  
Í  
A  
C  
H  
A  
C  
Ó  
N  
Y  
C  
A  
L  
V  
O

Investigador de la literatura y la historia cubanas, ensayista de extraordinarias cualidades de penetración y finura, su obra tiene repercusión en Europa y en América. En el Congreso de Americanistas de Sevilla fué designado Vicepresidente, presentando una de las ponencias de mayor importancia. *Criticismo y colonización*. En la Dirección de Cultura, a cuyo frente está nuevamente, prepara y desarrolla vastos planes de afirmación de nuestra cultura, como misiones y bibliotecas culturales, exposiciones de pintura y escultura, semana de la música. Proyecta la inmediata creación de un Instituto Nacional de Cultura, llamado a grandes empeños de suma utilidad para nuestra patria. Nuestro joven erudito es además deportista perseverante, y se deja quemar por este maravilloso sol de Cuba, remando diariamente en la pintoresca Marianao. Por sus prestigios de familia podía ostentar títulos de marqués, de conde y de visconde, pero él, para gloria de Cuba, prefiere ser simple y llanamente José María Chacón, que ya es gloria cubana y símbolo de decencia.



ellos

IPD

TRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

## Srta. MAITA LABARRERE y LE MAT

*Nos parece que fué ayer, cuando en 1916 dedicáramos una plana de SOCIAL (Bal Watteau, Chez Truffin) para presentar a la bella Srta. Henriette Le Mat y Dufau. Hoy presentamos a su hija mayor, Maita, que acaba de asomarse a las doradas puertas del gran mundo. Nieta de dos bellas damas: Nena Gotiart de Labarrere y de Maria Dufau de Le Mat, ha heredado de sus abuelas todo el chic francés y la belleza de los trópicos. Su padre, el Sr. Maurice Labarrere, es no sólo conocido y apreciado en nuestros centros sociales, sino en los artísticos por su bella voz de barítono. Además, es Cónsul General de los Helenos en Cuba.*

Foto  
Van Dyck

G · R · A · N · · M · U · N · D · O



  
PATRIMONIO  
DOCUMENTAL  
www.patrimoniocultural.com

Srta. CELIA ROSA MORALES  
y de CÁRDENAS

Srta. LYDIA BUSTILLO  
y AIXALÁ

F  
O  
T  
O  
S  
  
V  
A  
N  
  
D  
Y  
C  
K



HERNÁNDEZ  
PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

JUNIO 1937



Este lindo quinteto lo forman las  
Srtas. ESTHER LAGOS, CONCHITA  
ROLDÁN VIÑAS, HILDA MURO  
RODRÍGUEZ, BERTHA MENCÍA  
ARRONDO y MARÍA REPILADO Y  
MASFORROLL



  
PATRIMÓNIO  
DOCUMENTAL  
ESTADO DE BRASÍLIA



©  
Son las bellas hermanas DURRUTHY, de Orizaba, que ahora residen en La Habana, al lado de su señora madre Doña Mercedes Odio viuda de Durruthy. La primera (y la más pequeña) es MARY (hoy Mrs. CLAUDE WENDEL READ, de New York); luego ANGELITA (hoy Sra. de GODOY, de La Habana y Buenos Aires); SYLVIA (nuestra asesora en asuntos hípicas, autora de la plana central de este número); MERCEDES (esposa del Sr. Oscar Duyos) y BEBE (la artista del pincel) que se acaba de comprometer con el Dr. Peres, de la Universidad de La Habana.

(Foto Montero)

Una nueva figurita en nuestros salones! ABILIA GONZALEZ ESPINOSA que aparece a la izquierda.  
(Foto Crespo)

El trío sonriente son las Sras. LEONIE, CARMEN y PILAR OTHEGUY.  
(Foto Montero)

Y finalmente, la Sra. CLARILDA ALVAREZ PRIETO que acaba de cumplir los aniversarios y ansiosos "quince".  
(Foto Angulo)



dad a este folleto, que como hace resaltar Pérez-Beato, al mencionar aquel en su "Bibliografía", un "Reglamento de Milicias de la Isla de Cuba", impreso por Don Blás de los Olivios en 1777, dice: "Mi estimado amigo D. José María de la Torre cree que el Reglamento de Milicias es el primer libro impreso en la Isla, y ya vemos que hubo uno en 1724", no acordándose o no queriendo citar el de 1720.

Toribio Medina describe otro impreso, conservado en su biblioteca, de Carlos Habré, de 1727: "Edrrices generales del Brevario Romano Fiechmente tradueidas del Latín, en Romance, y Fucinetamente comentadas, para fu mas faeil inteligencia por el Ber. D. Francisco Menendez, Marques, Cura, Rector; mas antiguo que fué de las Parroquias de esta Ciudad..." El pic de imprenta dice: "Havana. Con Licencia de los Superiores, Impreffio en la Imp. de Carlos Habré, 1727. Y vendefe en fu casa, enfrente D. Melchor Rodrigues ferea del Espíruta Santo".

En 1910 Manuel Pérez Beato ("Una joya bibliográfica". En "El Curioso Americano") describió el más antiguo de los folletos hasta ahora existentes, impreso en La Havana, con Licencia de los Superiores en la imprenta de Carlos Habré, 1723"; que reproduce íntegramente en su folleto ya mencionado de 1936, ofreciendo, además, copia fotográfica de la primera página que contiene una exposición del asunto, y de la segunda con el Auto del Protomédico Dr. Francisco Tenesa, or-

## EL PRIMER

(Viene de la pág. 20)

denando la formación del aranceel. El folleto contiene 26 páginas de texto en las que aparecen por orden alfabético las medicinas que se deben vender y los precios de ellas. Dice Pérez Beato que su ejemplar "está remendado en algunas partes y escrito a pluma algunos renglones que han desaparecido por rotura del papel y no contiene paginación ni signaturas y está impreso en hoja suelta".

Por no estar, según vimos, suficientemente aclaradas la fecha y existencia del folleto citado por Bachiller como de 1720, es necesario dar hasta ahora como fecha comprobada de la introducción de la imprenta en Cuba, el año 1723, y como primera obra impresa entre nosotros de que se tiene constancia cierta, la "Tarifa General de Precios de Medicinas", que acabamos de mencionar.

Pérez Beato ha probado documentalente que el impresor Habré era francés o belga ("de nación flamenco natural de la Ciudad de Gante"), según aparece de la certificación de matrimonio con María Teresa Hamble y Bren, viuda de Juan Carlos Duet, y natural de San Malo de Francia, vecinos ambos de La Habana en 1720, en cuyo año contrajeron matrimonio el 15 de enero.

En 1745 D. Francisco de Paula logró

que el capitán general Francisco de Güemes y Horcasitas le concediese licencia, a 4 de junio de ese año, después de haberla solicitado del Ayuntamiento, el que le ordenó, en 3 de ese mes, se participase dicha solicitud a la primera autoridad gubernativa de la Isla, Paula vendió su taller a D. Manuel Aspitia, y éste a D. Esteban José Bolón, nombrado impresor de Marina en 1785, sucediendo a D. Matías de Mora. Hacia 1763 existió otra imprenta de D. Blas Olivios, titulada de la Capitanía General, establecida en la calle de Mercaderes. Este último impresor presentó una solicitud al capitán general, Conde de Riela, para fomentar las imprentas en la Isla, la que le fué negada por Real Cédula de 20 de enero de 1774, en la que S. M. mandaba "que ni ahora ni más adelante hubiera más imprenta que la de la Capitanía General"; resolución que no fué cumplida por los Capitanes Generales. Más adelante, y según afirma Bachiller, D. Francisco Seguí "tomó a su cargo la dirección de la imprenta, por haberse enlazado con la familia de Olivios, y hasta principios del siglo XIX conservó tranquilamente el concepto de ser el mejor establecimiento de su especie; por los años 1800 ya tuvo un rival en D. Esteban Bolaño, pues en informes oficiales que existen en el archivo de la Real Sociedad Económica, las vemos reconocer como los dos únicos establecimientos de la ciudad a las expresadas oficinas".

# LE DANDY

OTROS EXTRACTOS,  
LOCIONES Y  
POLVOS:  
DUO  
MILORD  
TROPHEE  
TOUJOURS FIDELE

DE VENTA EN LAS MEJORES  
TIENDAS DE PERFUMERÍA.

# D'ORSAY

PARIS

MONIOMENTAL

OPICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

NOVIAS



DE  
MAYO



INSTITUTO DE PATRIMONIO CULTURAL

OFICINA DE HISTORIA DE LA BASANA



La Sra. CARMEN LOPEZ GARCIA (con Ceferino Pego).  
(Foto Van Dyck)

Mayo dejó una verdadera huella, huella larga y luminosa de acedares. De las cien novias del mes damos varias en la página de enfrente. Arriba comienza el desfile con CUSA MORE TABIO, esposa ya del Sr. Fernando Lamar Gutiérrez. (Foto Arte). Luego ANDREA HERNANDEZ FERNANDEZ (con Guillermo Aguilar). (Foto Frank). ALICIA DIAZ OTERO (de Matanzas) esposa de D. Francisco Casas Frenández. Al centro; DELIA ARANGO MARINO (con Fabio A. Ruiz Rojas). (Foto Arte). A la izquierda, cuatro novias retratadas por Frank: JUANITA SANCHEZ VILLALVA (con el Dr. Orestes Tarajano Mederos); DOLORES GONZALEZ ARROJO (con José Rodríguez Pérez); SARAH BLANCO SAN JUAN (con José Vela de la U.) y CARLOTA PEREZ SERRA (con Víctor García Alonso). El trio central lo forman: HILDA CARTAYA (con Julio Montero Elizalde) retratado por Van Dyck; ELVIRA PEREZ PORTA (con Francisco de Izaga Alejo) también de Van Dyck; CISA ANTON COLL (con José Castro Palomino) retratado por Montero. A la derecha, una novia retratada por Joaquín Bec: MARÍA ANTONIO CORO CRUZ (con Manuel Bec). Abajo: tres novias retratadas por Frank: ESTHER LAMADRID CORDOVES (con José Andrés Cordero); MARGARITA SANCHEZ DIAZ (con Enrique Simón Vilató), y MARÍA DIAZ RIVA (con el Dr. Orlando Alonso Velasco).

Bouquets El Fénix.

La Sra. AIDA VALLS LORENZO (con el compañero Jorge Luis Horstmann, director de la revista "Romances").

(Foto Crespo)



Estuvo representada en la Feria del Libro, nuestra revista, que por la premura con que se preparó la exposición no pudo hacer una mejor presentación.

Ciros editoriales y revistas también figuraron en la Feria que auspició el Departamento de Cultura de nuestro Ayuntamiento, y que preside el Dr. Calís.

(Foto Laicos)

Una combinación estupenda:  
Un sandwich y una

Coca-Cola

PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

INSTITUTO VENEZOLANO  
DE LA BASANA

# Dejad que los niños se acerquen a SOCIAL

Y SOCIAL, de aquí en adelante, consagrará por lo menos una de sus mejores planas a sus diminutos amigos. Después de todo, ellos heredarán las colecciones de nuestra revista y se divertirán de lo lindo viéndose cómo lucían allá por los remotos años de 1937... BEBITA y MARÍA LORET DE MOLA Y MARQUEZ (¡puro Camagüey!) inician el desfile. A la derecha RAMONCITO GOMEZ Y SANCHEZ sonríe, luciendo un sweater multicolor. Este chico es hijo de los esposos Ramón Gómez y Ana María Sánchez Cruellas. La bebé graciosa y sonriente es BEATRIZ PALOMARES Y GONZALEZ DEL VALLE, nieta de nuestro querido y admirado compañero el Dr. Francisco González del Valle. La nena que descansa sobre la hierba de su jardín allá en el Norte, es una castibonita: MELBA ABRIL LAMARQUE, hija del caricaturista y director artístico Don Eduardo y de su linda esposa del Camagüey.

FOTO ALBERT



FOTO ARTE



FOTO ABRILAMARKI



FOTO FRANK

PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

F R E N T E   A   B I S C A Y N E   B A Y . . .



*El mejor y más grande hotel de MIAMI*

SITUADO en el centro de la ciudad, frente al Parque y a la Bahía Biscayne, refrescado por la brisa constante del Atlántico, es el Everglades, un hogar veraniego ideal. Todas las habitaciones son exteriores, con mucha luz y aire, y equipadas con completo baño. Todas las facilidades para su comfort y necesidades. Cerca de todos los teatros tiendas y lugares de diversión.

PRECIOS DE VERANO AHORA

Habitaciones. (por día) \$2.50 solo, 3.50 doble.  
Suites. (completamente amuebladas) con sala,  
alcoba y baño, \$5.00 a 8.00 diarios.

HOTEL  
EVERGLADES

MIAMI  
FLORIDA

PRECIOS ESPECIALES

POR SEMANA  
Y MESES

*¡No empujen!*

*que hay para todos*

*Quinabeer*

*El refresco más sano y delicioso*

ALFREDO PUIG Y HNO.  
ESPADA 8, TEL. U5262

ANUNCIOS KEEVEN

SO  
LO  
PARA  
CABA  
LLE  
ROS  
POR  
SAGÁN



FOTOS  
LAICOS



DESPUÉS de varios meses de ausencia, en delicioso recorrido por Londres, Viena, París y New York, vuelvo a La Habana, para tomar parte con la agradable sorpresa del Festival de la Moda, (bella iniciativa del Lyceum, esa admirable asociación femenina del Vedado) donde por primera vez se ha exhibido ropa masculina con "maniqués" vivientes, todos jóvenes conocidos en sociedad.

Gracias a la exquisita cortesía de "La Emperatriz", la gran casa de San Rafael, podemos presentar estas cinco interesantes instantáneas que se hicieron el inolvidable día de la artística fundación.

Los jóvenes "clubmen" que se prestaron a coadyuvar en la Fiesta del Lyceum fueron los señores Adolfo Valdés, Bernabé de la Torre, Javier Peralta Heydrich, Armando Pessino de Urbizu, Cecil y Juan Gaudin Monteverde, Roberto de la Maza, José A. Fernández Blanco (Salitrero), Federico Gil, Luis Borbolla, Armando Pi Muñoz, Antonio Martínez, y Luis Caliches.

Aprovechamos el permiso que nos dió el Lyceum y La Emperatriz, conjuntamente, para llenar esta página de modas masculinas con varios modelos. El primero, de ropa de calle, es un elegante traje gris claro que mostró el señor PESSINO. El segundo es un smoking veraniego que lucía el señor PERALTA. La corbata era rojo vino, así como el pañuelo. El pantalón negro era de un ligerísimo material propio de la estación.

Cuatro distintos modelos de calle aparecen en el grabado superior. Los hay rectos y cruzados, todos con gran amplitud alrededor de los hombros, y solapas anchas. Los rectos tienen uno, dos y tres botones, respectivamente. Este grupo lo forman los Sres. CUBAS, GOUÏDE, DE LA TORRE y DE LA MAZA.

El frac del centro, lo llevó muy correcto

el que hacía de novio en la ingeniosa presentación de los modelos, el Sr. BERNABÉ DE LA TORRE. Amplitud en los hombros, pecho y pantalón. Talle alto, corto y solapa amplia. Tela azul de noche.

Por último, otro sencillo modelo de ropa informal de noche. Saco de erash, cruzado, corbata negra, camisa blanca con

pechera suave y plisada. Modelo: Rogelio Hernández.

Tal ha sido el éxito de esta primera "fashion-show" masculina, presentado en el concurso de bellas modas femeninas, que ya se habla del próximo, que quizás se limite a la ropa de "ellos", aunque asistien muchas "ellas" por curiosidad.

IPD  
FESTIVAL  
DE LA HABANA



En la presente foto pueden admirar nuestros lectores a Mr. CHAN LI PO, el famoso detective chino, al que pronto veremos actuando en la película sonora "La Serpiente Raja", sorprendido en los momentos en que visitaba la afamada Sastreía anatómica "El Sol", de la Manzana de Gómez, donde ordenó la confección de varios trajes.

(Foto Chilosa)



*Vaya al seguro!  
cuando compre  
camisas.....  
Todas las camisas*

**PREMIER**

*son de calidad  
finísimas.*

*Ahora en nuevos dibujos  
sancionados en las fiestas  
de la Coronación*

**G M**

CALENDARIO

(Viene de la pág. 7)

- Abr. 24—Juanita Sánchez y Villalba y Dr. Orestes Tarajano y Moderos.
- Abr. 24—Dra. Aida Vrils y Lorenzo y Jorge Luis Horstmann y Manera.
- Abr. 26—Lorecia de la Cerra y Montenegro y Dr. Narciso Villa y Caballero.
- Abr. 26—Virginia Pérez Norman y Manuel Alonso Suárez.
- Abr. 27—Luisa Fernández Morell y Cocha y Luis de Amos y Fernández.
- Abr. 28—Sara Blanca y San Juan y José Ramón Vila y de la Uz.
- Abr. 29—Carmen Corbo y Mata y Carlos Novo y Novo.
- Mayo 1—Cusa Moré y Tabío y Fernando Lamas y Gutiérrez.
- Mayo 1—Georgina O'Bourke y Raúl Shelton y Orvitch.
- Mayo 2—Margarita López Gobel y Walter Voigt y Rubio.
- Mayo 4—Carmen Agra y Ruiz y D. José P. Mosa Ramos.
- Mayo 5—Berta Macías y Dans y José Manuel Lamerens.
- Mayo 5—Higinia Díaz de la Rosa y Jesús Aleoña y Arrotunandia.
- Mayo 5—Laly Goday y López Aldama y Roberto Hernández Coraje.
- Mayo 5—María Antonia Coro y Cruz y Manuel Alonso y Lago.
- Mayo 8—Fuensanta Cabrera y Gómez y Ricardo Escasena y Alpizar.
- Mayo 8—Amalia Sánchez y Cortina y Pedro González Barreras.
- Mayo 8—Cris Vidal y Vidal y Julio César Díaz Rousselot.
- Mayo 8—Carmen Rosa Becquer y Forina y Pedro Gutiérrez Orfila (en Cienfuegos).
- Mayo 8—Rayza Fernández y García Vieta y Ramón Suárez del Campo.

- Mayo 10—María Emilia Fernández y Piquero y Ramón García Fernández.
- Mayo 11—Hortensia Betancourt y Manrara y Julio Tarafa y de Cárdenas.
- Mayo 12—Gloria Alfonso y Segura y Armando Guzmán y Recio.
- Mayo 15—Estela Santeiro y Rodríguez y Jorge Alonso y Patiño.
- Mayo 15—Teresa Garcia y Alonso y Orlando Beel y Cuartas.
- Mayo 15—Evangalina Quiñones y Dulman y José Santamarina del Cueto.
- Mayo 15—Rosa González y Valdés y Miguel González Llorente y Garrido.
- Mayo 15—Margarita Esquivel y Bora-cuerto y Silvio Valdés Cartaya (en Matanzas).

COMPROMISOS

- Abr. 12—Gabriela Riva y Hamel y Augusto Castro Montojo.
- Abr. 15—Bertha Gregoire y Dr. Oscar Capé.
- Abr. 18—Irma Barcos y Gómez y Matías Alemán y Dovo.
- Abr. 20—María Leticia de Para y López y Tomás Arias (en Panamá).
- Abr. 23—Magina Roig y de la Carrera y Roberto Fontanillas Quiroga.
- Abr. 23—Georgina Pérez Echemendia y José Agustín Rodríguez Castillo.
- Abr. 25—Minita López y Freixas y Raúl Martel y Vingut.
- Abr. 27—Angelita del Pino y Lastra y Ramón Ruiz.
- Abr. 30—Kika Sánchez y Sánchez y Victor Pedrosa y Aróstegui.
- Mayo 5—Victoria Pérez y González y Elpidio Castillo.
- Mayo 8—Ofelia López Bosque y Dr. Eduardo Suárez Rivas.
- Mayo 10—Marta Rocafort y Alvarado y Alfonso de Borbón y de Buttenberg, Conde Covadonga.

(Continúa en la pág. 57) **ADOS**  
DE LA RASANA

**DOCUMENTAL**

# E L C H I C R I O L L



La galería Van Dyck, la magnífica sala fotográfica de "El Encanto" nos envía este ramillete de bellas yosas cubanas, para nuestras planas de modas de verano. ¿No rivaliza la mujer nuestra con su compañera de Lutecia? ¿No ha sido siempre la dama cubana un elevado ejemplo del buen gusto? ¿Por qué SOCIAL, revista cubanísima, no da siempre modas cubanas, con modelos cubanos. Bernabeu, Eva, las Hermanas Salas, Eric, la Cumont y la Tentou, Louisa y otras firmas de La Habana están produciendo maravillas. En esta página luce un fino traje de encaje blanco la Sra. COLAS SANCHEZ. La Sra. MADELAINE G. MENOCAJ JUSTINIANI, uno negro y blanco. La Sra. OFELIA LOPEZ BOSQUE, (cuyo compromiso con el Dr. Eduardo Ortiz Rivas se acaba de dar a conocer) luce un elegante vestido negro de soirée. También de soirée es el que muestra la Sra. ROSARIO DE BLANCK PERTISKI (hija de nuestro Willy de Blanck), que acaba de ingresar en el Salón Francés de "El Encanto", junto a la ya laureada Ana María Borrero Pierra. Luego la encantadora CONCHITA MENOCAJ NADAL luce otra bella combinación de encaje. Y finalizamos con la Sra. VALIENTE Y PONCE DE LEON en un traje plisado color beige.

(Fotos Van Dyck)

# STUDIO MASSAGUER

Ilustraciones, Propagandas Comerciales,  
Caricaturas, Folletos, Carteles, Vidrieras,  
Decorados.

**VIRTUDES 48, altos**

TELÉFONO A-7305.

Cable: MASSAGUER, HABANA



## No lo deje para después.

Siga nuestro consejo. Obedezca el impulso.  
Envíenos sus dos pesos por correo y recibirá  
12 cuadernos de

# S O C I A L

la gran revista cubana que aparece mensualmente, y que recoge  
en sus páginas todas las palpitaciones artísticas, deportivas y sociales  
de nuestro país.

CORTE EL CUPÓN

Sr. Administrador de SOCIAL, Virtudes 48, altos, La Habana, Cuba.

Ruégole envíe a \_\_\_\_\_

Calle \_\_\_\_\_

No \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_

País \_\_\_\_\_

la revista SOCIAL por un año (doce cuadernos mensuales) para lo cual le adjunto DOS  
PESOS M. O., TRES PESOS (si es en el extranjero).

(Firme aquí) \_\_\_\_\_

IPD

MONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL FOTOGRAFADO  
DE LA HABANA



Esta plana es continuación de la 48, y, como en aquélla, desfilan un grupo selecto de damas habaneras, luciendo bellas toilettes estivales. Arriba, a la izquierda, comenzamos con la Sra. GLORIA MENDIZABAL MONTALVO DE MORALES, que luce un elegante traje imprimé. La niña GEORGINA G. MENOCA Y MARTINEZ luce muy chic en ese vestido vaporoso. La Sra. CÁRDENAS BLANCO nos muestra otro modelo muy propio de su corta edad. Al centro despliega su lindo vestido blanco la Sra. ALVAREZ DE ARCOS. Luego la Sra. JULITA VAN DER WATER sonríe satisfecha de su lindo traje estampado. The last but not the least; LOLO VINENT DE LA TORRE en un bellissimo modelo negro con flores estampadas y tul.

(Fotos Van Dyck)



**ID**  
PATRIMONIO  
DOCUMENTAL  
OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA



Esta plana es continuación de la 48, y, como en aquella, desfilan un grupo selecto de damas habaneras, luciendo bellas toilettes estivales. Arriba, a la izquierda, comenzamos con la Sra. GLORIA MENDIZABAL MONTALVO DE MORALES, que luce un elegante traje imprimé. La niña GEORGINA G. MENOCA Y MARTINEZ luce muy chic en ese vestido vaporoso. La Sra. CARDENAS BLANCO nos muestra otro modelo muy propio de su corta edad. Al centro despliega su lindo vestido blanco la Sra. ALVAREZ DE ARCOS. Luego la Sra. JULITA VANDER WATER sonríe satisfecha de su lindo traje estampado. The last but not the least; LOLO VINENT DE LA TORRE en un bellissimo modelo negro con flores estampadas y tul.

(Fotos Van Dyck)



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

DE LA  
ACTUALIDAD



Dr. RUBEN H. RUIZ MONTALVO, eminente Oculista que a sus numerosos éxitos profesionales debemos agregarle uno más en la delicada operación practicada al Sr. Bartolomé Milan, cuya afección causábase una dolencia ocular. El diagnóstico, la operación y el resultado post-operatorio culminaron en este otro éxito del Dr. Ruiz Montalvo.

(Foto Chilosá)



ANGELICA FERNANDEZ es una joven y talentosa pianista discípula de Jascha Fischerman, ya bien conocida de los amantes a la música y cuyas presentaciones han sido calurosamente acogidas por la crítica. Recientemente ofreció con la Orquesta da Camara en el Lyceum unas brillantísimas interpretaciones de Ravel y otros autores que han reafirmado su prestigio de virtuosa.

(Foto El Arte)

LOS NIÑOS PARA  
SIEMPRE en la  
PANTALLA

... merced al  
Cine-Kodak  
EIGHT (8)



MILES de familias saben ya que el cine en casa cuesta mucho menos que creían. Y para "filmar" con el "Ocho" basta apretar un gatillo. ¿Increíble? Vea y convéncese: se lo demostrarán donde ostantan letrero KODAK; o solicite catálogo

Kodak Cubana, Ltd.  
Neptuno 236. Habana

Reduce a la mitad el costo de "filmar"

ANTONIETA

Corsets y Ajustadores a medida

Escobar 61, bajos, entre Virtudes y Concorcía

Teléfono M-7532



MONDO DOCUMENTAL  
FOTOGRAFÍA Y CÁMERA  
DE LA HABANA



*Ejercicio para fortalecer las piernas. Para verificarlo debe colocarse el ejecutante, partiendo de la posición derecha (talones unidos, cabeza erguida, cuerpo recto, brazos caídos, etc.) con la actitud que indica la fig. 1. Es decir, la pierna izquierda lanzada a "fondo" con la rodilla flexionada sosteniendo el peso del cuerpo, mientras la de atrás, o sea, la derecha, permanece estirada sirviendo sólo de apoyo; el cuerpo recto y los brazos estirados y levantados por encima de la cabeza. Un vez en esta actitud dóblese el tronco bajando los brazos hasta tocar el piso con la punta de los dedos, tal como indica la foto 2. Entonces, vuélvase a levantar el tronco y los brazos como en la fig. 1 y repítase el movimiento 4 o 5 veces, según lo resistan las piernas. Ejecútese luego el ejercicio adelantando la otra pierna. Este ejercicio, de apariencia tan sencilla, es bastante fuerte, y apenas la lectora lo realice 4 o 5 veces notará el esfuerzo enorme a que queda sometida la pierna delantera.*

(Fotos Van Dyck)

blandas y sin desarrollo? Y es de pensar que entre tantas bailarinas que por el mundo han habido y hay, alguna habrá tenido que luchar por modificar lo que hereditariamente la había correspondido en la forma de sus pantorrillas. Se dirá con razón que no todas las bailarinas tienen piernas bellas debido a que no pocas presentan un excesivo desarrollo muscular que las afea considerablemente; pero este asunto es cuestión de escuelas, de técnica, aplicada impropinamente, con desdén o con exceso, sin tener en cuenta las condiciones naturales de la persona.

Este ejemplo demuestra que el trabajo físico es el modelador por excelencia del cuerpo humano. Claro está que si lo es en el sentido de la belleza, también lo es en el de la deformación. Todo dependerá del conocimiento que se posea acerca de los efectos sobre el músculo del ejercicio que se realiza y de la apropiada aplicación que se haga de él.

Si tenemos en cuenta todo cuanto acabamos de decir y aceptamos, por otro lado, como una verdad irrefutable que la belleza de las piernas depende principalmente del desarrollo más o menos armonioso de sus músculos, sobre todo, de los "gemelos", llegaremos a la conclusión de

*Estas piernas extraordinariamente bellas, magníficas, perfectas, son de una bailarina que los cubanos pudimos contemplar no hace mucho tiempo. Se llama ella Irina Baranova y nos visitó con el Ballet de Montecarlo. Irina acaba de ser proclamada por un comité de pintores y escultores la bailarina de piernas más lindas de América. Ante unas piernas como las de esta artista los comentarios huelgan, la palabra se hace silencio para dejar a la muda contemplación de la mirada el secreto de un espectáculo que merece admiración por humano y divinidad por perfecto.*

(Foto XX)

## CULTURA FÍSICA COMO OBTENER UNAS PIERNAS BELLAS

Por MARISABEL SÁENZ

que el trabajo físico es el factor primero que debemos luchar en el tratamiento para hermosear nuestras piernas.

Empecemos por el simple ejercicio de caminar. Tal vez las lectoras sonrían un poco incrédulas, pero lo cierto es que la manera de marchar ejerce una influencia decisiva en la corrección de las formas de las pantorrillas. Tan es así que puede asegurarse sin temor a equivocaciones, que todas las personas que caminan incorrectamente, es decir, que no colocan sus pies en la forma debida, en el acto de la marcha, poseen piernas defectuosas en cuanto a su modelado, ya sea falta de desarrollo, tobillo excesivamente fino o grueso, pantorrilla muy alta que desfigura la pierna haciéndola aparecer muy delgada, forma imperfecta, etc.

Si las lectoras desean comprobar este curioso hecho no tienen más que observar la manera de caminar de sus amigas. Y quedarán admiradas del porcentaje elevadísimo de mujeres cuyas extremidades inferiores no son todo lo bellas que podrían ser debido a la forma de andar. Naturalmente que esto no quiere decir que toda

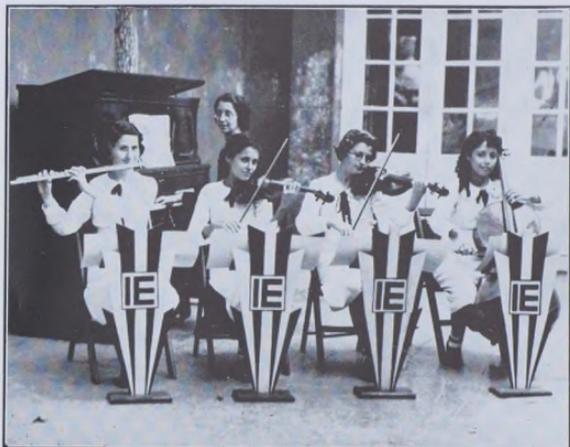
(Continúa en la pág. 56)



DE LA HABANA

EN nuestro artículo anterior explicamos cuándo debían ser consideradas bien formadas unas pantorrillas femeninas, de acuerdo con las leyes que marca la estética moderna. Hoy vamos a ocuparnos de algo más importante: la manera de conseguirlo.

Porque, y esto es esencial, tenemos que comprender que no es siempre Natura quien puede ofrecer la dichosa oportunidad de tener un par de piernas dignas de admiración. Aunque sabemos que las leyes de la herencia influyen notablemente en la normalidad de las formas físicas, hay que admitir también el poder, comprobado por la experiencia, que ejerce el trabajo muscular sobre el modelado del cuerpo y, por tanto, de las piernas. Constituyen una prueba viva de la influencia del ejercicio físico, las piernas de las bailarinas. ¿Cuándo se ha visto una bailarina, sobre todo clásica, que es la que con mayor intensidad obliga a trabajar a sus miembros inferiores, que posea unas piernas feacas,



Conjunto Clásico del "Instituto Edison" formado por alumnas del "Conservatorio de Música" de este "Instituto". Son ellas de izquierda a derecha: ESTHER TIGERA TRELLES (flauta), CARMEN-ITA BORNIN y ANGELINA CURRAS (violines), TERESITA BORNIN (violoncello). Al piano, su Directora: Sra. CARMEN MARQUES DE BORNIN, directora también del "Conservatorio de Música" del "Instituto Edison". Dicho Conjunto, interpreta parte del programa ("Hora Instituto Edison") desde las Estaciones de la Casa Lavini, CMX, de onda larga y COCX, de onda corta, todos los domingos, de 6 a 7 de la noche.

(Foto Colegio Edison)

## MUCHACHAS EN LA PLAYA

Por ROLANDO MARTEL

Arenas de ámbar. Muchachas de arena.  
Dios es azul y tiene olor de sal.  
El sol pincel de vanidad morena.  
La espuma es blanca porque existe el mal

Mi corazón de pie en la lejanía  
¡oh los cielos que no veré jamás!  
Torre de arena la esperanza mía,  
pasó el viento y fué arena... nada más.

Muchachas en la playa y en las rocas  
—carne frágil, muñecas de bazar.—  
Privilegio. Hastío. Risas locas...  
¡y el tiempo suena en el reloj del mar!

El horizonte limpio de alegría  
¡oh la nave que no vendrá jamás!  
Rosa de arena floreció en mi día,  
pasó el viento y fué arena... nada más.

Angustia gris de ser lo que se esfuma...  
Muchachas en la arena y en el mar.  
Parpadear de arco-iris en la espuma.  
La eternidad sólo es recomenzar.

¡Esa nudez azul de lo infinito!  
¡Oh la palabra que no oíré jamás!  
Verso de arena se confundió mi grito,  
pasó el viento y fué arena... nada más.

Alicátese con

Alka-Seltzer

Quando agruras o gases le causara el aliento con Alka-Seltzer puede aliviarse al momento

Si de esto te hubieras antes pasado ¡hacer tiempo que el dolor te habría recordado!

¡No le digas que a la fiesta no irás! Esto te arregla en seguida... ¡ya verás!

VEA

nuestra Exposición de Trajes  
y las nuevas telas "TWEED"  
exclusivas

**San Rafael 17.**

CASA OSCAR

PATRIMONIO DOCUMENTAL  
OPICINA DEL HISTORIADOS DE LA HABANA

## Diez consejos para prevenirse contra las enfermedades y la vejez

ES curioso observar que la inmensa mayoría de las mujeres se prestan con más solicitud a seguir las reglas o los consejos más superficiales y menos importantes aunque reclamen su diaria atención, primero que atender aquellos, no siempre difíciles que, en realidad, son los que pueden proporcionarles lo que anhelan.

Hay vamos a separarnos algo de esas cuidados que las mujeres se sienten dispuestas a observar todos los días, para dedicarle nuestra atención a otros en los cuales, por regla general, se piensa poco.

Estos consejos que vamos a ofrecer a las lectoras son imprescindibles para conservarse bella, joven y atractiva, tanto como toda mujer ansia. Constituyen el programa mínimo que requiere la belleza y la salud para conservarse esplendorosas; programa que puede cumplirse fácilmente con un poco de buena voluntad y algo de verdadero amor a sí misma, que aunque parezca extraño, no siempre profesamos por nuestro cuerpo, salud y belleza el sentimiento exacto que pueda con-

ducirlos por el camino del bienestar y la alegría.

Los tratamientos de belleza y salud no siempre han de aplicarse diariamente. Ellos también se dividen en épocas, etapas o períodos que se observarán una o varias veces al año o al mes, según las necesidades del individuo. No basta con las atenciones que practicamos todos los días, como el baño, la alimentación, el maquillaje, etc., para satisfacer todas las exigencias de la belleza y la salud; es menester acudir a otros procedimientos, es decir, respetar otras reglas, que si bien no se practican diariamente, no por eso resultan menos imperativas y trascendentales.

He aquí esas reglas:

1—Aunque usted sea una persona sana haga por lo menos una visita anual al dentista y al médico, que ambos le informen del estado de su boca y organismo. Es un error lamentable y de fatales consecuencias no pocas veces, en el que incurran numerosas personas, esperar a que las enfermedades se manifiesten claramente para entonces curarlas. Las consecuencias de este sistema son: doble su-

frimiento y dudosa curación. Debemos prevenirnos contra las enfermedades conociendo el estado de nuestra salud para saber los órganos que reclaman nuestra atención primaria cuando de que su salud normal los ataque. ¿Cuántas enfermedades no se establecen subrepticamente en el organismo sin que lo percibamos hasta que, una vez convertidas en crónicas, resultan irremediables! Lo sensato es acudir una vez al año, por lo menos, al médico para convenernos exactamente de la forma en que se encuentran todos nuestros órganos vitales.

Lo mismo decimos de la visita al dentista, añadiendo además que esta visita no debe hacerse sólo para examinar la boca, sino también para limpiarla libre de nuestra dentadura de manchas, piedra, sarro, etc., defectos que sugieren un criterio desfavorable del uso de la persona que los ostenta.

2—También anualmente, es conveniente ordenarse un análisis intestinal y de orina. ¿Cuántos males cuyos síntomas desconocemos no comienzan en el aparato intestinal y en los riñones?

3—Tome baños de sol progresivamente, tres meses al año cuando menos. Ahora comienza la temporada ideal para seguir esta regla. ¿Sabe usted, lectora amable, cuánto bien, cuánta alegría y cuánta salud hay encerrada en un rayo de sol? No importa que usted sea fuerte y bella. Ofrezcale este regalo de vitamina D a su organismo, que la recompensa no se hará esperar. Noventa baños de sol anuales, ¿que menos para la vitalidad y energía que él nos otorga en cambio?

4—Tome también un mes de baños de mar todos los años. Los baños de mar fortalecen, vitalizan, animan, alegrar, son una fuente de vida y juventud. No los olvide en su programa de belleza y rejuvenecimiento.

5—Haga ejercicios físicos. Estos deben hacerse diariamente, pero si usted es una persona fuerte y está entrenada, puede relevarse de este trabajo, unos le bastará para mantenerse ágil, ligera, flexible y dispuesta para el trabajo, con que realice sus ejercicios físicos durante tres o cuatro meses seguidos en el año, siempre y cuando estén conscientemente dosificados y dirigidos.

6—Esta consejo va dedicado a un procedimiento exterior de belleza: nunca repita sin permanente, en caso de que necesite de este sistema de embellecimiento, antes de los 9 meses de verificado el último, pues de no observar este cuidado las consecuencias serán contraproducentes. ¿No ha advertido usted cuántas cabezas que podrían ser bellas hay por ahí estropeadas por unos cabellos sin vida, sin brillo, duros, indóviles, raídos? Ello se debe, en la mayoría de los casos, a que se ha hecho un permanente sobre otro, y ese despiadado tratamiento no hay ebullera que lo resista. Cuide de sus cabellos como del más grande atributo de la belleza de su rostro. Y para ello comience por no abusar del permanente, de atractivos efectos si se emplea con tacto y discreción,

(Continúa en la Pág. 59)

Contemplar la belleza delicada, secreta y un tanto mística de RITA CÁNSINO y disfrutando con la pureza y hermosa de las flores que sus brazos apriaman. ¿Mujer y flores? Armonía perfecta. Las dos necesitan de espejitos y solistas cuidados para que la belleza de ambas brote en un mágico florecimiento. Las cabellitas brillantes y fuertes de Rita, la luminosidad de sus ojos, la ternura de su piel, la dulce expresión de su rostro, ¿qué nos dice de manera elocuente la atención centrada que ella consagra a su persona? De Rita puede decirse que es una flor más el bello vaso que las flores mismas sostienen.

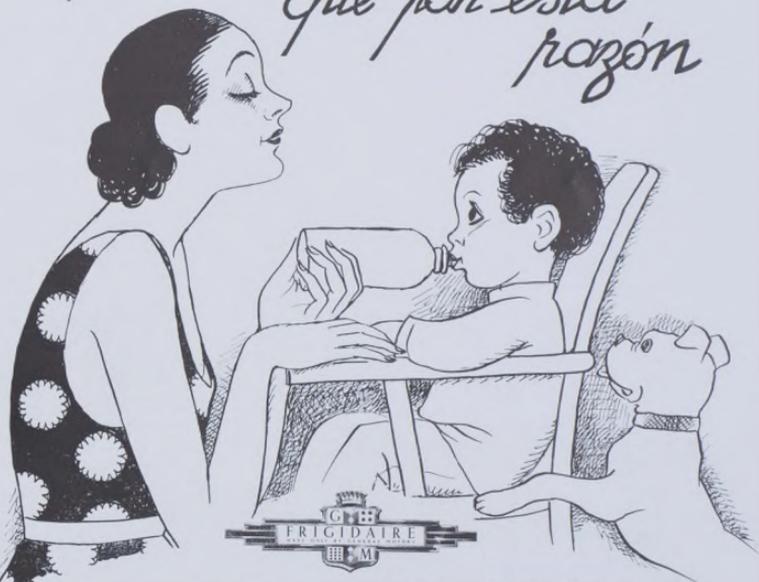
DE LA BASANA

# DEL TOCADOR



P  
O  
R  
“  
N  
I  
N  
Ó  
N

*Aunque no fuera mas  
que por esta  
razón*



ANUNCIOS  
KESVEN  
1937



## LOS ALIMENTOS DEL BEBITO

LA LECHE,  
LOS JUGOS,

Toda la alimentación básica del bebé requiere, para su debida conservación, una refrigeración perfecta. Temperaturas constantes por debajo de 10 Centigrado.

### OFERTA ESPECIAL

Un refrigerador FRIGIDAIRE para los alimentos del bebito, de 3 pies cúbicos, con cinco años de garantía, con la nueva unidad "Salvacorriente" por \$150.00.

# Frigidaire

*Es un producto de  
la General Motors*

THE INDEPENDENT  
ELECTRIC COMP.  
OF CUBA S. A.

Goliano 42. Tel. M-1117



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA



## VACACIONES EN CUBA

Con todos los gastos  
incluidos

Ida y vuelta en primera clase, desde Habana, cuarto con baño privado, desayuno, almuerzo y comida en el mejor Hotel de cada lugar.

PRECIO  
POR PERSONA

	3 días	7 días
<b>VARADERO</b>		
Hotel "TORRES" . . . . .	8	8
Hasta Junio 30 1937 . . . . .	8.60	15.20
Desde Julio a Septiembre . . . . .	10.60	20.10
<b>SAN DIEGO DE LOS BAÑOS</b>		
Hotel "SARATOGA" . . . . .	9.00	15.00
<b>TRINIDAD</b>		
Hotel "CANADA" . . . . .	11.71	20.71
<b>SANTIAGO DE CUBA</b>		
Hotel "CASA GRANDA" . . . . .		
1 persona . . . . .	21.18	33.18
2 personas . . . . .	39.36	59.36
<b>CAMAGUEY</b>		
Hotel "CAMAGUEY" . . . . .		
1 persona . . . . .	16.10	28.10
2 personas . . . . .	29.20	49.20
	2 días	6 días
<b>ISLA DE PINOS</b>	8	8
Hotel "SANTA RITA" . . . . .	15.00	23.00

Incluye además del pasaje de ida y vuelta de Habana a Isla de Pinos, camarote y desayuno a bordo, transporte en automóvil entre Nueva Gerona y Santa Fe y disfrute de las aguas minerales.

REBAJA EN LAS LOCALIDADES DE  
DORMITORIO A LOS QUE VAYAN  
A TRINIDAD, CAMAGUEY Y  
SANTIAGO DE CUBA

PIDA MAS INFORMES A LOS  
TELEFONOS M-9488 y M-2807

**FERROCARRILES  
UNIDOS DE  
LA HABANA**

PROTEJASE CONTRA AGENTES  
VIAJANDO EN TREN

## COMO OBTENER

(Viene de la pág. 52)

persona que camine con corrección tenga bellas piernas; pero si que marchar normalmente es indispensable para lograr unas bien torneadas pantorrillas.

La influencia de la marcha sobre la belleza de las piernas es debida a esta ley que sirve de base a la educación física: todo movimiento defectuoso o normal es contraproducente y nocivo. De modo que si los pies se colocan en la marcha mal obligando a la pierna a adoptar una posición incorrecta, desviada, lógicamente los músculos de este miembro no podrán desarrollarse normal y armoniosamente.

Para aprender a caminar, lo primero que tenemos que hacer es desterrar los taciones altos porque ellos ejercen una acción nociva sobre el desarrollo de las piernas. Explicémoslo: cuando se usa tacon alto, el talón del pie queda empinado, elevado en una posición antinatural, sin que la pierna realice esfuerzo alguno, y, claro está, al andar el movimiento de descenso y ascenso que debe verificarse el pie mediante los músculos de la pantorrilla obligándolos a trabajar, queda reducido al mínimo, cuando no desaparece por completo. Puede decirse que entonces se camina sólo con la punta del pie, mientras que en la marcha natural éste se asienta plano en el suelo haciendo trabajar la pierna más que los muslos, lo contrario de lo que sucede cuando se anda con tacones altos, pues, ya lo hemos dicho, la misión de la pantorrilla es elevar y descender el talón sobre el suelo, cosa que el tacon prohíbe al mantener continuamente el talón en alto e inactivos los músculos, originando, como consecuencia, una atrofia muscular que deforma la pierna. De aquí que la mayoría de los hombres posea miembros inferiores mejor formados que las mujeres que abusan del tacon alto.

El empleo del tacon alto debe reducirse a las salidas y ceremonias formales, ya que no se puede desterrar del todo por imponerle la tiranía de la moda; pero para el uso diario prefírase la sandalia, el único calzado cómodo, lógico, recomendable y preferido por las bailarinas y personas que desean tener y conservar bellos sus miembros inferiores.

Las lectoras que quieran comprobar el efecto contraproducente del tacon pueden realizar la siguiente y sencilla prueba: Al levantarse una mañana cualquiera tómense con un centímetro la medida de la pantorrilla por su parte más gruesa, luego cálese con unos zapatos sin tacon y ejecuten con ellos todas las tareas acostumbradas en la casa y en la calle, tales como caminar, correr, subir y bajar escaleras, hacer ejercicios, etc. Por la noche vuélvase a tomar la medida de las pantorrillas y anótenla. Seguramente será superior a la de la mañana. Repitan la ope-

## EL BOHIO

Maitella X, la delicada poetisa, acaba de publicar un libro, "Cuando canta un corazón", del que ofrecemos este delicado poema.

**E**STA casita parece una canción de vida en la solemne quietud del campo.

Un campesino la hizo, cantando una nueva esperanza. Cada vez que sus manos rudas tomaban una ponce sonaba feliz, como si pusiera flecos de oro para que los rizara el sol...

Cantaba, mientras el río daba su frescor al valle calentado; mientras el viento barría la bojarasca; mientras las aves llevaban briznas doradas en su pico constructivo...

Y cuando terminó su faena, cruzó sus brazos y apretó su pecho para contener a su corazón que parecía un río desbordado...

ración al día siguiente con unos zapatos de tacon alto y comprueben entonces ambas medidas. Notarán con sorpresa que la medida mayor será la tomada la noche del día que no usaron tacon alto.

Para andar correctamente el pie debe avanzar recto hacia adelante y nunca con la punta hacia afuera ni hacia adentro, ni apoyándolo con más fuerza de un lado que de otro, lo cual no sólo resta gracia al porte, sino que tampoco deja funcionar los músculos de las piernas debidamente haciendo su desarrollo muy imperfecto. Para realizar bien la marcha asíntese primero el talón del pie que avanza, después, echando el cuerpo hacia adelante, apóyese el pie de plano en el suelo al mismo tiempo que se eleva sobre la punta el que queda atrás, recibiendo el primero o sea el que está plano, el peso del cuerpo. Repítase la operación con el otro pie y así sucesivamente.

Este ejercicio puede practicarse imaginando o trazando una recta en el suelo delante de un espejo, y marchando a ambos lados de la línea de modo que quede entre ambos pies, sin separarse de ella ni un centímetro, pero observando la marcha a través del espejo, hasta acostumbrarse a caminar con los pies rectos.

Lograr una marcha perfecta no es tarea fácil, pues exige muchos días de constante aprendizaje para corregir un defecto, seguramente de años. No obstante, es el único camino viable para obtener un porte gracioso y elegante y unas piernas bellas. En efecto, pocas cosas son más antiestéticas y grotescas que ver andar a una mujer bonita con la punta de los pies desviadas.

Para desarrollar las piernas son también inmejorables, ejercicios como la carrera, el salto, la marcha en la punta de los pies, la cuellita, saltar la cuerda, la bicicleta, etc.

Playa propia elegante... sobre la costa el Marine Grill,  
para cenar y bailar... baños, balandros, golf, tennis, equi-  
tación. Una playa completa con grandes ventajas para  
las familias.

G. ELLIOTT MORRISON, Propietario y Manager. Escriba pidiendo catálogo  
y precios interesantes.



OFICINA DEL HISTORICADO  
DE LA HABANA

CALENDARIO

(Viene de la pág. 47)

- Mayo 10—Nenita Jenkins y Díaz y Humberto Delgado.
- Mayo 15—Lidia Lunar y Muro y Mariano Blanco Carballeira.
- Mayo 15—Conchita López Roberts y Julián Arcees y Fernández.

FALLECIMIENTOS

- Abr. 14—Don Alfredo Cervantes y Sánchez.
- Abr. 14—Señorita Doña Mercedes Soto Navarro y Morales.
- Abr. 15—Señorita María Fermína Cifuentes y Alvarez.
- Abr. 17—Don Ignacio Larrieu y García Menocal.
- Abr. 18—Doña Ana Luisa Diago viuda de la Vega (en París).
- Abr. 22—Exmo. Sr. Don Pedro González Estrada, Arzobispo de Atalía.
- Abr. 22—Ledo. Don Guillermo Valdés Pauli y Lanz.
- Abr. 22—Don Andrés Ponjuán y Suris.
- Abr. 22—Doña María Teresa González de Figueroa.
- Abr. 24—Doña Natalia Arroyo de Castellanos.
- Abr. 24—Don Francisco Rivero y Fiallo.
- Abr. 25—Doña Martina de Frutos de Villanueva.
- Abr. 27—Don Antonio A. Hernández Aguirre.
- Abr. 28—Don Miguel Maraver (en México).
- Abr. 28—Doctor Don Ernesto Cañizares.
- Mayo 4—Señorita Doña Guillermina del Monte y de Varona.
- Mayo 4—Don Gabriel Vergez y Avalos.
- Mayo 6—Dr. Carlos Fonta y Sterling.
- Mayo 6—Doña Natalia Rodríguez viuda de Nájuez.
- Mayo 10—Doctor Don Ernesto Juan Castro y Asínolo (en Varadero).
- Mayo 12—Doña Clemencia Audraín viuda de Pérez.
- Mayo 12—Doña Alicia Fuentevilla viuda de López.
- Mayo 14—Doña Manuela Gutiérrez Hernández viuda de Esnard.
- Mayo 15—Doña Dolores Casteleiro de Fanjul.
- Mayo 15—Don Luis Grave de Peralta y Cabrera.
- Mayo 15—Doña Dolores de la Hoz viuda de Mayo.
- Mayo 15—Don Francisco Javier Sarrabia y Obregón.
- Mayo 15—Doña Rosa Aramburu viuda de Romañach.
- Mayo 17—Doña Dolores Porto viuda de Fernández Pellón.



Si materialmente lo ahogan los gastos de automóvil, es doblemente valioso el consejo de quienes están enterados: lempiece a usar Essolene... y ahorrará dineral Más kilómetros por galón, mayor potencia y menos **cancaneo**. Todo el mundo está hablando de eso! La próxima vez que compre, no pida "gasolina": ¡pida **ESSOLENE!** En las bombas rojas y blancas... de medida exacta... por todas partes.



Para identificarlo, y para su propia protección, Essolene va teñida de **ANARANJADO** con la misma tintura inofensiva usada en las gasolinas europeas de alta precio y en el 80% de toda la gasolina norteamericana para automóviles, así como en casi todos los combustibles para aviones y autos de carrera en todo el mundo.

¿CON SU RADIO?  
INDISPENSABLE!

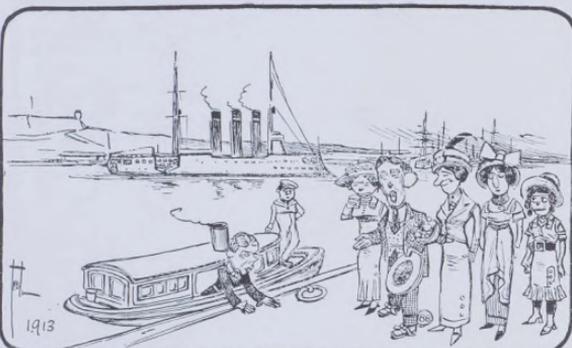
RADIO - GUIA

LA MAS COMPLETA  
INFORMACIÓN DE RADIO

TODOS LOS MESES 116 Pags. 10 c.

**STANDARD OIL COMPANY OF CUBA**  
Todos los viernes, de 8 a 9 p.m., sintonice la Hora Esso, por las estaciones CMX-COCX

MONTE CARLO  
DOCUMENTAL  
OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA



Quando en 1913, el Príncipe Alberto de Windsor, guardia marina del barco inglés "Cumberland", visitó La Habana, el director de "La Política Cómica" dedicó esta página a tan histórico asunto. Y aquí se simula un encuentro entre el Rey de Jerez, el entonces Príncipe heredero (Miguel Mariano), hijo del Presidente José Miguel Gómez, Por falta de espacio no reproducimos el jocoso comentario que escribió el recién fallecido Ubago sobre el encuentro de Jorge y de Miguel.

(Dibujo de Torriente)

## LA CORONACION

(Viene de la pág. 24)

El duque de Norfolk no se alteró y con una serenidad incomparable replicó:

—Una sencilla pasajera... Nuestra monarquía secular queda inmovible sobre su base. Stanley Baldwin tenía razón: no era coherente la transición de la reina María a la reina Wally.

Un silencio pesado se intercaló entre ambos. El duque de Norfolk, organizador intrépido de las fiestas de la Coronación, se puso en pie. Su urbanidad era perfecta y yo me retiré, después de describir una reverencia con geometría inhábil.

\*\*\*

Excusad que no describa las fiestas de la Coronación del rey Jorge VI. Aquí por doscientas libras un asiento de cuarta fila en los alrededores de la Abadía de Westminster. Armado con mi sombrero periscopio me dispuse a absorber todas las imágenes. Pero el artefacto se descompuso. En lo alto de mi chistera giró su soporte rematado con un cristal, era una trampa infidél. Desglóse el objeto de mi bombín y lo conservé en la mano como un emuto estéril. Estré el pescuezo alongándolo en una curiosidad exasperada. Vi la carroza fulgurante de ruedas lentas rodeada por sus caballos esparazonados de oro. Pero es posible que no la viera y que esta carroza fuese en realidad un recuerdo cinematográfico. Los ojos se me desorbitaban. ¿Aquel mozo espigado era el rey de los bolgas? ¿Aquel anciano de paso zaneado era el rey de Suecia? ¿Aquel paquete de manteca con chapeleta azul era Litvinoff? Atrapé una silueta instalada en un traje carmesí y un espectador, constataando en su sombrero con periscopio, me dijo:—Es el duque de Buckingham.

Me removí en mi pescuezo ya en ruta hacia el torticólis:

—¿El duque de Buckingham? ¿Aquel que colectó en un baile de máscaras el primer beso de amor de Ana de Austria, reina de Francia?

Pero el hombre del bombín periscopioado no supo contestarme.

Galones, cascacas, oro, azul... He pa-

gado doscientas libras por mi asiento de cuarta fila cerca de la Abadía y no veo nada. Ah, sí, advierto en una nieta las corzas centelleantes de la Guardia montada. Archivo esta viñeta como un hallazgo y confronto que el torticólis es una realidad desapacible en mi pescuezo.

Una lluvia tenue comienza a caer del cielo que no es, precisamente, primavera. Hay que pensar en todo, me había dicho el duque de Norfolk y yo, esforzándome, vanamente, por descubrir en el cortejo la sombra desvanecida de otro rey, de Eduardo VIII, he olvidado sentirme de un paraguas precautorio.

De súbito, los altoparlantes instalados en la Abadía de Westminster esporean una sonoridad. Es una voz real, una voz augusta, que se pica con un leve tartamudeo. Es Jorge VI que hace el juramento.

Y en tal instante yo recuerdo las palabras que me dijera hace días el duque de Norfolk:—He aquí la prueba de que nuestra monarquía secular continúa con un sentido de eternidad. Aquello de Eduardo VIII fué una leve peripetia.

\*\*\*

Después de largas horas, he logrado desglosarme de mi infidél silla de cuarta fila por la que pagué— así se argüían los hombres— doscientas libras. Mi sombrero con periscopio, a pesar de la formalidad británica, es un puré afilado. Dejo el distrito del West End y mareo en un vagabundejo por calles desconocidas, oscuras. En la niebla amarilla flotan los colores del Imperio. Penetro en un establecimiento. Creí que era un templo, pero es una taberna.

Aedados al zinc están tres hombres. Son tres anarquistas, del más puro, del más serafico, del más integral anarquismo. Y uno de ellos, después de consumir su vaso explosivo de "tigit", limpiando la boca con el revés de la mano, exclama casi en un éxtasis:

No sonó La Habana de 1913 que aquel marinero de casco y pantalones blancos, con los zapatos de tennis en la derecha, era el futuro Rey de la Gran Bretaña, que "El Mundo" entrevistó para sus lectores con esta caricatura que le hizo en el Country Club nuestro director.

(Dibujo de Massaguer)

—Se dirá lo que se quiera. Pero una Coronación es una Coronación... Bello espectáculo. Alegría de los ojos. Cascacas, plumeros, entorchados, librecos. No hay que darle vueltas: la monarquía continúa y casi me siento aristócrata.

Hubo un silencio en que cada uno de aquellos hombres temerosos saboreaba las imágenes del 12 de mayo. Y el que hablaba antes, con palabras eclesíast, desbordando sus entusiasmos, dijo:

—Va otra ronda, muchachos. Y "God save the King"...

Los tres anarquistas retiraron de la cabeza sus gorras mugrientas. Y yo, en mi calidad de corresponsal, contagiado por aquel fervor de eternidad que emanaba de la Coronación, untando mi vaso al de ellos, intercalé:

—Y "hoani soit qui mal y pense"...

## EL CASO BOYSY

(Viene de la pág. 11)

lo confirman las más renombradas y celebradas estrellas cinematográficas, a ninguna de las cuales puede, en realidad, aplicársele el calificativo de bonita, de perfecta belleza: son, en cambio, feas adorables. Y no nos desmentirán Greta, Marlene, Claudette, Lily, Loretta, Constance, Janet, Katherine, Bárbara, Dolores, Miriam, Joan... Es el triunfo de la personalidad sobre la belleza.

Wally, plebeya, ha conquistado a Eduardo, máximo aristócrata. Todas las princesas europeas quedaron totalmente desairadas, despreciadas, por una mujer de vulgarísima sangre roja. Norteamérica triunfó sobre Inglaterra. La democracia, sobre la monarquía. No renunció Eduardo a un trono hipotético, como hace poco, el Conde de Cowdunga, sino a un imperio real y positivo, cuya suprema dirección estaba ya él ejerciendo. Su renunciamiento, pues, reviste caracteres excepcionales de verdadero y tangible sacrificio.

Pero si todos y cada uno de los diversos aspectos que nos ofrece el caso Wally-



Eduardo es merecedor de profundo y detenido estudio para el costumbrista y hasta para el sociólogo y el psicólogo, para nosotros la nota sobresaliente del mismo lo constituye, el triunfo excepcional que representa de la feminidad, de la mujer, muy mujer, muy femenina, con su propia personalidad.—importando poco sus años, su belleza o su estado—, que se hace indispensable al hombre, que se transforma en su amiga, en su compañera, en su consejera, sin la cual ese hombre juzga, no ya que le sería difícil vivir, sino algo mucho más trascendentemente significativo: que le ha de ser imposible gobernar.

En su despedida por radio, dirigida a todo el Imperio Británico, Eduardo David Windsor, sexagésimo octavo Rey de la Gran Bretaña, Irlanda y los Dominios Británicos de Ultramar, Rey y Emperador de la India, hizo la siguiente declaración: «Dedícsis ecreme cuando os digo que me era imposible aceptar la terrible carga de las responsabilidades y cumplir mis deberes como rey, como hubiera querido hacer, sin la ayuda y apoyo de la mujer a quien amo».

Si al caso "Boxy-Vally" representa, para nosotros, un trascendental triunfo sobre las costumbres matrimoniales, aun anaerónicamente subsistentes, significa mucho más, infinitamente más, como singularísima, excepcional victoria femenina: el más poderoso monarca de este siglo ha renunciado su trono porque le era imposible gobernar "sin la ayuda y apoyo de la mujer a quien ama".

**Diez Consejos**

(Viene de la Pág. 54)

pero de fusteros resultados cuando se aplica caprichosamente.

7.—Ha probado usted a suprimir de su alimentación la carne y todos sus derivados (jamón, embutidos, etc.) por espacio de un mes? Pruebe. Sólo le aseguramos que si tiene la suficiente voluntad para observar este consejo al cabo de esos 30 días se sentirá usted tan bien de salud que probablemente no esperará a que se cumplan los 12 meses para repetir el experimento.

8.—Otro consejo de belleza: Dése mensualmente uno o dos masajes de aceite de oliva caliente en el cuero cabelludo. Este procedimiento es recomendable en particular para las personas que padecen de sequedad en los cabellos. Estos masajes nutren las raíces del pelo, lo suavizan y le prestan un brillo y una docilidad que lo embellecen considerablemente, evitando las caídas prematuras.

9.—Déle a su cutis un baño de vapor mensual. También le recomendamos que, si puede, se lo dé general. Los baños de vapor desintoxican el organismo y limpian la piel de granos, espinitas y grasas como pocos jabones. Después una ducha fría, ya en el rostro o ya en el cuerpo, es

ESTACIÓN RADIODIFUSORA

**CMCU**

(GARCÍA SERRA)

Propagandas artísticas  
y comerciales. 1290 Kc.

18 HORAS EN EL AIRE



**DIENTES  
BLANCOS**

...Y UNA SONRISA  
QUE CAUTIVA

¡CUANTA atracción encierra una sonrisa femenina al mostrar dos hileras de dientes blancos y brillantes! Obtenga usted esos atractivos... esa sonrisa cautivadora... practicando diariamente el nuevo método Colgate que da los 5 sorprendentes resultados que ilustramos.

**EL METODO COLGATE**

Diariamente, por la mañana y por la noche, cepílese con la Crema

Dental Colgate las encías y los dientes superiores, de arriba hacia abajo—las encías y los dientes inferiores, de abajo hacia arriba. Luego, ponga en su lengua un centímetro de Crema Dental Colgate y disuélvala con un sorbo de agua. Lávese la boca con este líquido, haciendo pasar por entre sus dientes. Termine enjuagándose la boca con agua limpia.

Si usted prefiere el polvo dental—similar al que usan los dentistas—, use el

**Polvo Dental Colgate Antiséptico**

Dos tamaños:  
10 y 20 cts.

Sintonice la  
Cadena Crusellas



Las tapitas de los tubos de la Crema Dental Colgate representan una fortuna. Cámbielas por Bonos para los Concursos del Jabón Cándado.



lo indicado para terminar este tratamiento que la dejará a usted tan ligera y fresca como si tuviera 15 años.

10.—Este último consejo es semanal y seguramente uno de los que más va usted

a agradecer, si se decide a seguirlo: Pase un día a la semana a dieta de frutas, preferiblemente jugosas. El resultado es tan espléndido, tan generoso, que sólo le decimos esto: Pruebe.

EL PREFERIDO DEL GRAN MUNDO



POR SUS FOTOGRAFÍAS ARTÍSTICAS  
EN EL HOGAR, ASI COMO EN SU ESTUDIO

SAN RAFAEL 102, entre Gervasio y Escobar.

Teléf. U-5786

MONO  
DENTAL

GRABADOS  
DE LA HABANA

# EL MES QUE PASÓ...

(15 DE ABRIL A 15 DE MAYO)

**H**A sido, indudablemente, pese a los amigos de la extrema izquierda, el acontecimiento máximo de los últimos treinta días, la coronación de S. Re I. Jorge VI, en medio de fantásticos desfiles y deslumbrantes ceremonias. El cine nos ha dado una casi fiel reproducción del pintoresco ritual, en la vieja Abadía de Westminster, provocando que nuestro Dr. Ortiz, el monopolizador del afro-cubanismo, dijera: "Y critican a mis polvoretos leonines!" Y Bernard Shaw, ese enfant terrible de nevadas barbas, ese niño majador del mundo, esa entapula de la palabra exelama al ser interrogado por qué no había asistido a los "colorful" desfiles de Londres: "Estaba muy ocupado en ensayos con verdaderos actores, (los del teatro) para perder mi tiempo con los aficionados".

En tanto el ex monarca Eduardo VIII se prepara para casarse como Duque de Windsor con la plebeya (aunque ya le han "fabricado" un linaje más complicado que el del Duque de Alba) Wally, la ex heredera del boarding-house de Baltimore. Y los últimos cables nos enteran de que la ex Mrs. Simpson será Duquesa y Alteza Real. Lo cual hará exclamar a cualquier criollo: "¡Con eso y un nickel llegas hasta la playa!"

\*\*\*

Cuando se preparaba a celebrar, dentro de tres años el centenario de su nacimiento, murió el multimillonario John D. Rockefeller, en su amada plaza de Ormond. ¡Cinco millones y regaló millones. Museos, ciudades, escuelas, hospitales, como un Rey Midas moderno, trocó en oro todo lo que tocó. Su biografía, publicada en 1929, es digna de leerse. Quizás algunos de nuestros cerosos criollos hubieran evitado su publicación. Fue la biografía más sincera del mundo. El retrato que hacía el biógrafo del padre de John D. no le hacía mucho honor. Este viejecito dejó al morir \$40,000. Era todo lo que creía necesitar para los días contados que le quedaban. El resto lo heredaron sus hijos, nietos y sobrinos, o repartió en obras de caridad y en centros intelectuales.

Tomen nota nuestros ricos. Sí, ustedes, Sres.,... (aquí dejaré un espacio para que el enterado lector intercale entre o cinco patronímicos), que se han pasado la vida viviendo del dolor ajeno, de la "hipotequita" y de otras cosas más o menos legales, legítimas o lícitas. Ya el derrumbamiento de la desdierredita monarquía española, obligará a muchos "peninsulares" a legararnos alguna basurita, pues ya no hay Alfonso que recompensen sus "desinteresados" dádivas con algún marquesado o condado de nuevo cuño.

\*\*\*

Cuando se apagan las últimas antorchas de la Coronación del joven monarca británico, ya presentan sus respectivas renuncias ese par de grandes políticos ingleses: McDonald y Baldwin. Este asegura que se dedicará ahora a criar pecerías. ¡Uff! Cómo habrán respingado sus no-

bles narices las empingorotadas damas de la Reina María... Los plebeyos siempre serán así!—dirá alguna lady, de las que loran todavía el gesto del primo Eduardo.

\*\*\*

Entretanto el mundo sigue... en el mejor de los mundos: Los españoles acaban con lo que queda de España, y ambos lados mandando a pedir quinina porque por "nuestra parte sin novedad". Sobre todo, los franquistas, cuyo leader,—según nuestro amigo el Príncipe Alfonso de Borbón Battenberg,—tendrá que decidir quién será el futuro Rey de las Españas. ¡Tenga cuidado nuestro querido Conde de Covadonga, y no le dé Franco una broma, empujando la áurea corona de Castilla! Cosas se han visto, y no tome Benito esto como una alusión y "Adelfito el bello" nos lo perdona.

León Trótsky sigue ocupando, a pesar de la peluca azul de Wally Simpson, la primera página de los diarios del orbe. Y repite que "comprobada su culpabilidad irá a Moscú, a enfrentarse con los esbirros de Stalin". ¡Ten cuidado, compay León! Y su anfitrión, Diego Rivera, indignado porque lo han obligado a retratarse, ¡cómo odia el gran pintor la publicidad!...

El obeso y diminuto Alcalde de New York sigue piropando al apuesto Führer de los Germanos. El dictador, y su mansísima prensa, rugen contra el italiano de Manhattan, ese burgermeister yankee, que se ha atrevido a decirle las verdades. Además, Fiorella Laguardia es mujer hebrea y no lo oculta cuando ataca al Padrecito de todos los Arios.

\*\*\*

El Conde de Covadonga (perdone esta intrusión el compañero Joaquín Posada, redactor del Calendario Social) ha anunciado oficialmente su separación absoluta de la Sra. Edelmira Sampedro y Robato, nuestra bella paisanita de Sagua, y su compromiso con la Srta. Martha Rocafort y Altuzarra, otra linda paisana de La Habana. "En Cuba todo se encierra, Cuba es un jardín de flores"...

\*\*\*

La catástrofe del dirigible teutón, fué (y no hacemos frases) la más sonada nota del mes, con excepción de la de Londres. Eekener y otros expertos han venido a Lakhurst a estudiar el por qué de tan trágico fin, que mucho ha perjudicado el buen crédito (¡tan necesario!) de la navegación aérea.

\*\*\*

Alfonso de Costa, ex Premier lusitano, que presidió una asamblea de la Liga de las Naciones, falleció en París, donde vivía exiliado y olvidado.

Thomas James Wise, el bibliógrafo amigo de Browning, de Swineburn, de Conrad y de Hardy (¡qué cuarteto!) acaba de morir en la cama de Hamstead, cerca de Londres. Sus Catálogos Ashley son con-



WILLIAM GILLETTE

Los que ya se accesan a "la fatídica media naranja", como le llaman a los cincuenta de edad, recordarán a este gran actor que personificó admirablemente al famoso Sherlock Holmes, el máximo héroe detectivesco de Conan Doyle. Murió donde nació, en Hartford, Estado de Connecticut, a los 81 años de edad, en su retiro feudal, donde rememora sus pasados días de gloria y popularidad. Esta foto que damos aquí pertenece al archivo de nuestro director, y fué obsequiada a Masaguer, cuando teniendo 13 años le hizo un sketch para el periódico de la escuela.

(Foto Lyons)

sultadísimo y fué él, la más grande autoridad bibliográfica del Reino.

\*\*\*

Juan Antigua, el polifacético, censor, médico homeópata, revolucionario, tratadista, abogado, y mil cosas, es ya diplomático también. El ex secretario del Trabajo se va a Berna a ver "qué pasa en Suiza" que no podría pasar en Cuba, donde el Congreso pasa ya más cosas de la cuenta. J. A., casado por cuarta vez, ha hecho de su viaje diplomático, también el de luna de miel.

\*\*\*

El Rey Carol, monarca divertido hasta más allá de todas las primeras páginas de los diarios, se siente de pronto severo (malgré Mme. Lupescu) y le prohíbe al hermanito menor que siga su mal ejemplo. Pero el Príncipe Nicolás, contagiado por Eduardo su pariente y por Alfonso, su también familiar, ha hecho la maleta rumbo a los lagos de Italia. ¡Ahora se le acusa de conspirar contra Carol y restaurar en el trono rumano a su gordito sobrino Mi-

## Lo mejor en vida de playa



Balandro, pesca, dulce far niente en playa propia. El famoso Marine Grill para comer y bailar. Golf, equitación, tenis. Atractivos especiales para familias. Precios moderados. Pida folletos. G. Elliott Morrison, Manager.

**HOTEL CEDARSHORE**

SAVILLA, L. I.

cháil. ¡Otro lío de familia! ¡Qué ejemplos, caballeros!

\*\*\*

El Duce y el Führer siguen de chicos, sobre todo cuando los pueden observar Moseú o Londres. ¡Qué tiempo durará esa "liason"?

\*\*\*

El día 21 de abril cumplí once años la Princesa Elizabeth, heredera del trono inglés. El Rey le regaló un pony blanco, la madre silla y estribos, y de Viena (¿adivinan de quién?) llegó una raqueta de tenis con unas líneas: Del Tío David.

\*\*\*

El madrileño Museo del Prado trasladó sus mejores obras, unas sesenta que firman Velázquez, Murillo, Rubens, Rafael,

## SE CIERRA

La nueva edición del Directorio Telefónico se cierra el día 10 de Junio.

Ahora es su oportunidad para que su nombre aparezca en el Directorio más completo y consultado de la República.

Piense ahora lo que usted necesita. Evítese las prisas de última hora.

Si desea un nuevo teléfono.

Si se va a mudar de domicilio.

Si necesita una inserción extra.

Si piensa anunciarse en el Directorio.

Si quiere hacer un cambio de nombre.

### TENGA LA BONDAD

De llamar al A-0715 Departamento de la Guía y nuestro personal cumplimentará sus gratas órdenes.

**CUBAN TELEPHONE  
COMPANY**



... y piel en perfectas condiciones, el uso constante del jabón Palmolive.  
*Dr. J. J. G. Galliano*  
LLORENS  
Galliano 54, Habana

## LOS ESPECIALISTAS DE BELLEZA RECOMIENDAN PALMOLIVE

... no solo para la cara, cuello y hombros, sino también "para todo el cuerpo".

Siga este valioso consejo y ensaye hoy mismo el *baño embellecador Palmolive*. Frótese bien todo el cuerpo con una toallita impregnada con la rica espuma del Palmolive, hasta que penetre en los poros y los limpie completamente. Después, enjuáguese y séquese suavemente. Observe como queda todo su cuerpo deliciosamente fresco y vigorizado — lindo y juvenil.

Compre hoy mismo 3 jabones Palmolive que solo cuestan 20 cts. Comience en seguida a practicar el "baño embellecador Palmolive".



El Jabón Palmolive está hecho de la mezcla secreta de los aceites embellecadores de palma y oliva.



Cintas negras de las envolturas del Palmolive, sirven para obtener una Villa JABON CANDADO todos los meses en "El Concurso del Millón".

**Sintonice la CADENA CRUSELLAS**

El Greco, Durero, Veronés, Watteau, Tiziano, Fra Angélico y Rembrandt al Louvre de París, por el tiempo que dure la guerra en España.

Inglatera ha perdido a un grande de la patria. A los 72 años falleció Felipe Snowden, primer Vizconde de Snowden de Ickonshaw, en su residencia de Surrey "Eden Lodge", a consecuencia de una angina de pecho. Hijo de un tejedor, lisiado desde temprana edad por un accidente ciclista, llegó a leader de la Labor Party, y

fué hecho "par" por Jorge V en 1931, cuando ayudó a McDonald en la formación del Gobierno Nacional.

¿Se acuerdan ustedes de "Mañanita de Septiembre"? Allí por el 1933 fué un "furor". Paul Chabás, un mediocre pintor francés se hizo rico con bonito éxito, en donde aparece una "redondita" danesa metida hasta los tobillos en plácido lago. Hoy, en 1937, Chabás no vendría una copia. Hay mucha bañista helofilia y muchas kodaks comprometedoras.

# Algo sobre el juego de la

LOS PATOS O MIRONES—  
CONTESTACIONES

Por

José Ricardo O'Fárrill

CONRADO W. MASSAGUER es difícil negarle algo. A nosotros al menos se nos imposibilita esto. Una antigua y firme amistad nos une con el director-proprietario de SOCIAL y con todos los suyos. Además, pide cosas sumamente fáciles de conceder. Esto nos ocurrió cuando hace algunas tardes habíamos dejado nuestro auto en una de las calles que atraviesa Galiano huyendo del tráfico enorme de tan importante arteria capitalina, cuando de la acera de enfrente nos llamaban cariñosamente. Era la humanidad abacial y simpática de Conrado quien hacía ademán de venir a nuestro encuentro. Le hicimos señas que nos esperara, pues no era lógico que él desafiara el encuentro con ómnibus y camiones, ya que sus herederos reclamaban la importancia de su vida. Nos abordó diciéndonos que era necesario que lo preparásemos algo para el próximo número de SOCIAL, sobre el juego que priva. Estimuló nuestra pequeña vanidad hablándonos del éxito obtenido por nuestros anteriores artículos y la petición en ese sentido de los lectores de SOCIAL que él hacía suya, ya que su revista era "tan querida para él". Nos comprometimos a ello y... al grano.

Ya hemos tratado lo concerniente a las salidas, así como también lo relativo al descarte. En nuestro anterior artículo hablamos sobre la importancia vital de la ficha de reniego, y hoy hablamos de algo que afecta más a la ética del juego que a la técnica del mismo. Elegimos el que sirve de título a estas líneas, que también podría intitularse "los sapos", ya que de esa manera también son conocidos "los mirones o patos".

Decía el Dr. Octavio Giberga, distinguido caballero fallecido algunos años ha, que "los mirones debían ser prudentes, silenciosos y giratorios". El genial ex Magistrado del Tribunal Supremo, decía está refiriéndose a toda clase de juegos de mesa. Pero el "mirón" del Dominó es único en su clase; cree saber más que nadie, y efectivamente que sabe más que todos, puesto que está viendo las fichas de todos los jugadores. Mucho cuidado debemos tener cuando nos toque el turno de "mirones"; no debemos hablar nada hasta que no se termine la data, debemos abstenernos de hacer alguna pregunta que pueda dar luz a alguno de los jugadores. Tampoco debemos llamar la atención cuando alguno se pase con fichas o no haya visto alguna, pues todo esto, a más de perturbar el natural desenvolvimiento del juego, suele—pues siempre que perjudica a uno, beneficia al otro—suele, repetimos, lesionar los intereses de alguna de las parejas,

aparte de que es de muy mal tono meternos en lo que no nos importa.

Un distinguido amigo nuestro, de carácter muy alegre y simpático, cuando está jugando al Dominó y pierde un par de datas, dirigiéndose a los mirones y como si los echara la culpa de su pérdida, les grita desafortunadamente "¡ereñen, ereñen!". Esto, como se comprenderá, es exagerado. A un jugador, que aunque muy notable, es de "tipo lento", Ramiro Baydes, puede perturbarle su juego natural los mirones. Sin embargo, a él le encantaría. A Luis Domínguez, por ejemplo, así como a Juanito Alsina, que son "jugadores rápidos" y conocen perfectamente todos los recursos del juego, deben serle indiferentes, y en cuanto a nosotros nos importa muy poco tener cien mirones y nada tenemos a su vista, aunque sí a sus indiscreciones.

En lo que respecta a "superchería y bilongo" que puedan ocasionarnos, es tonto pensar que un caballero o una dama que se nos sienta al lado a presenciar nuestras jugadas con el mejor deseo generalmente, pueda su vista influir en la colocación de las fichas o en las "jugadas zurdas" que podamos hacer y que nos puede llevar a la pérdida.

Vamos a relatar una anécdota de la que fue protagonista un distinguido caballero miembro del Poder Judicial, acaecida hace algún tiempo en uno de nuestros Clubs más exclusivistas. Había comenzado una partida de Dominó a las nueve de la noche y había un rato desde sus comienzos; la partida se prolongó hasta la mañana siguiente, y el mirón no se movió de su puesto. A eso de las cinco de la mañana, se le presentó a nuestro amigo, una jugada de difícil solución, quien no tuvo escrúpulos en consultarla con el mirón de referencia, y éste, asombrado por la confianza depositada en él, contestó ingenuamente: "No, si yo no sé jugar"... (Sin comentarios).

Otra de las indiscreciones que cometen los mirones es cuando se termina la data y dan opiniones, generalmente equivocadas. El caballero de quien hablamos anteriormente, suele en estos casos exclamationar con mucha gracia, "mira que sopo y equivocado es el último del mundo".

A los jugadores podemos aconsejarlos con el respeto debido a sus "kábales y supercherías" un poco de benevolencia para con los señores mirones, y a éstos reor-

darles que el duodécimo mandamiento de la Ley de Dios es no ser indiscretos.

\*\*\*

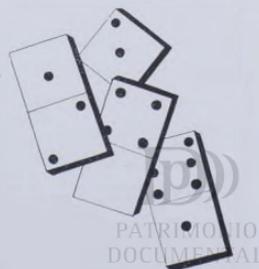
Srta. BERTA MARTINEZ.—Recibida su carta y paso a contestarla. Teniendo usted cuatro fichas correspondientes al palo de salida y siendo su posición la número tres o sea "pile", puede usted hacer tiros con la salida, ya que posiblemente al final será usted dueña de "la situación", y el salidor siempre tendrá que darle fichas frescas a su compañero. Eso sí, cuide de descartarse convenientemente, pues si no el daño será mayor.

ESTELA MOREIRA.—Sí, señorita, el Dominó es el juego que priva en la actualidad; se juega en todas partes y hay muchachas que juegan maravillosamente; podría citarle algunas que son verdaderas "espaldas" en la materia. Sea usted una de ellas.

JOSE ANTONIO MOLINA, Pinar del Río.—Compadre, eso de contar a siete tantos como promedio de tanteo por ficha para los tranques ya pasó a la historia; hoy el promedio lo da el tablero, las fichas gordas o blancas que están en él, la ficha de salida, las fichas repetidas, etc. Todo esto lo hace oscilar, y por último acuérdese del aforismo "tranque tirado, tranque ganado".

ERNESTO DE LA VEGA, Vedado.—Si desea usted adelantar eficientemente su "standard" de juego le recomendaríamos adquiera un ejemplar de "El Arte de Ganar en el Dominó", aunque no conocemos la densidad de la órbita de su cerebro y por tanto no sabemos si lo podrá asimilar. Nadie mejor que usted para decidir esto.

A EMILIN, suscriptora de SOCIAL.—No nos molesta un tanto. Tanto el director como el que esto escribe somos muy complacidos con las damas amables como usted. Le contestaremos inmediatamente. Si tiene usted seis fichas de un palo, puede exigirse "la data" aunque no sea mano. Recuerde que eso de "la mano" también pasó a la historia. Ramiro Baydes acaba de llevarse el segundo lugar del Campeonato del Casino Deportivo, del que resultamos Campeones, precisamente por eso, por no creer en la mano. Eso sí, tenga cuidado si tiene muchos dobles o fallos en su magnífica data. Le desamos que continúe cogiéndolas, pues generalmente se ganan. Esas datas se las ponían a Machado los guatacas.



**¡DORMILONAS!**



DESAYUNEN EN SU CAMA, y no paguen un centavo más, pues es éste uno de los atractivos de la temporada inolvidable en Cedarshore. Mil actividades en el Beach Club... cocina deliciosa, precios razonables — desde \$30.00 a la semana. Plan americano. Escriba hoy y pida detalles.

HOTEL  
**CEDARSHORE**  
SAYVILLE L.I.

**AQUI, ENTRE NOS...**

(Viene de la pág. 4)

Cugat ha lanzado recientemente un son con el nombre de nuestro director. ¡Qué sarcasmo! ¡Un son a Massagner y éste no baila!

Recientemente ha sido elegido Massagner miembro del Comité Gestor del Honorable a Julio Blanco Herrera; miembro del Comité de Publicidad de la nueva Asociación del Buen Vecino, que preside el doctor Luis Maclado, y que, entre otras bellas ideas, se propone levantar un hospital para poliomioclíticos.

Para las elecciones de la Corporación Nacional de Turismo, fué nombrado Delegado por el Rotary Club de La Habana.

Y ahora dejaremos descansar a nuestros lectores, de noticias sobre nuestro director.

\*\*\*

Nos vemos obligados también a mencionar al Dr. Roig de Leuchsenring, nuestro director literario, por el éxito del Festival del Libro (en los terrenos del futuro Palacio de Justicia), que fué inaugurado el 29 de Mayo, haciendo uso de la palabra en el acto, nuestro compañero Don Alfonso Hernández Catá. En otra página damos una foto del "hooth" de SOCIAL. Tanto el Sr. J. L. Franco como nuestro R. de L. reciben felicitaciones por esta he-

**Un Baño de Perfume**



**JABON DE HIEL DE VACA DE CRUSELLAS**

El Jabón de Hiel de Vaca de Crusellas, blanquea y suaviza el cutis. Además, su abundante espuma, impregnada con el intenso perfume característico de este jabón, deja la piel de todo el cuerpo envuelta en una exquisita fragancia.

El jabón de Hiel de Vaca de Crusellas, proporciona, al más reducido costo, un baño deliciosamente perfumado.



Las envolturas del Jabón de Hiel de Vaca de Crusellas se canjean por bonos para el "Concurso del Millón".

HV 15-R

**SINTONICE LA CADENA CRUSELLAS**

la iniciativa del Departamento de Cultura de nuestro Ayuntamiento que dirige el Dr. Calás.

Habana, marzo 7, 1937.

Sr. Massagner.  
Director de la revista SOCIAL.  
Ciudad.

Estimado señor Massagner:  
Creo un deber decirle, siendo yo una admiradora de SOCIAL y de su simpático director, que a nuestra importante y popular revista cubana, le falta la sección que antes tenía, de decorado interior, cosa

may necesaria en este país que se carece tanto de sentido de gusto en el arreglo de las casas.

Como su revista llega a todos, o casi todos los hogares cubanos, hará con esto usted un bien grandísimo a todos, pues no son todas las personas de "mal gusto" las que puedan dirigirse a un buen decorador y por este medio se les educa el gusto a la mayoría de sus lectores.

Le saluda muy cortésmente una admiradora y suscriptor que no cree será desoída.

Cusita.

Compre libros y revistas nacionales y extranjeras en el

**Bureau de Publicaciones FORTUNY**

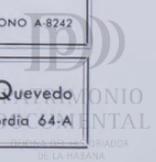
GALIANO, 57, HABANA

TELEFONO A-8242

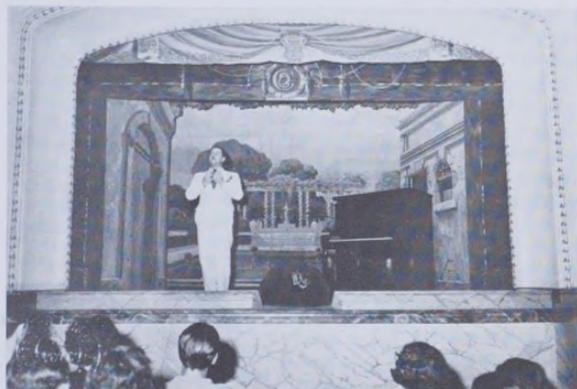
**Conservatorio Bach**

Directora: María Muñoz de Quededo  
Teléfono A-8805

Concuerda 64-A



# Con nuestros anunciantes



El popular **PEPITO SANCHEZ ARCILLA**, que pronunció una fogosa pieza oratoria dedicada a la mujer, en la fiesta que en celebración del Día del Trabajo se ofreció por los Obreros de Cruellas y Cia. en el teatro del Club Tabón Candado.

(Foto Chilosá)

## EL DESAYUNO EN LA CAMA

¡NO LE COSTARÁ un centavo extra el darse el gusto de paladear nuestro desayuno a la europea, en su cama! Es una de las múltiples atenciones del Cedarshore! Playa privada—balandros—pescas—golf—tennis—equitación y baile todas las noches en el famoso Marine Grill. Escriba hoy pidiendo nuestro folleto. Precios atractivos.

HOTEL  
**CEDARSHORE**  
SAVILLE L.L.

## SUMARIO DE ESTE NUMERO

Compañía Cubana de Electricidad...	II
Refrigeradores Leonard .....	1
Los pianos Steinway.....	3
Los tranvías de la H. E. Ry. Co.....	5
Lotería Nacional .....	5
Los Almacenes de "El Encanto".....	5
Los vapores de la P. & O.....	7
El Lincoln Zephyr V-12 .....	7
La Cunard White Star Line.....	9
Los perfumes D'Orsay de París.....	25
El Hotel Everglades de Miami.....	41
El refresco Quinaber.....	45
La sastrería El Sol.....	47
Las camisas Premier.....	47
Studio Massagner .....	49
El cine Kodak.....	51
Los corsets de Antonieta.....	51
La casa Oscar.....	53
Alka-Seltzer .....	53
Neveras Frigidaire .....	55
Ferrocarriles Unidos de La Habana.....	56
Hotel Cedarshore de Long Island, N.Y.....	56
La revista Radio-Guía.....	57
La gasolina Essolene.....	57
Estación Radiodifusora C.M.C.U.....	59
El fotógrafo Frank .....	59
Bureau de Publicaciones Fortuay.....	63
Conservatorio Bach .....	63
La cerveza Cabeza de Perro.....	64
El periódico "El Mundo".....	III
La cerveza Maltina Tivoli Vitaminada IV	

## YO RETO...

A TODAS LAS ENFERMEDADES QUE INTENTEN DEPAUPERAR SU ORGANISMO.



## GRIPE, PALUDISMO

y en todos los casos en que es necesaria una

**SOBRE-ALIMENTACION**

En la convalecencia

## Cerveza GUINNESS

CEBEZA DE PERRO

XO-1777 XO-1488

## NUEVOS ANUNCIANTES

En este número aparece el primero de los anuncios del gran Hotel Everglades de Miami, enviado por la agencia de Graydon Bens, nuestro viejo amigo de aquella floreciente ciudad. Juan Sabatés, huésped frecuente de ese hotel, es el más entusiasta cliente que tienen en Cuba, y el Presidente de la Corporación Nacional de Turismo "sabe mucho de esas cosas".

El agradabilísimo refresco "Quinaber" también "debuta" en esta edición. Así como las excelentes camisas "Premier". El Hotel Cedarshore, de Long Island, N. Y., también ha decidido usar nuestra revista para anunciarse en Cuba, DOS

DE LA HABANA

# COMO UN FLECHAZO CERTERO

# El Mundo



## Se ha captado la simpatía popular

- Por su escogido Material Informativo.
- Por su seriedad e imparcialidad en todos los asuntos nacionales y extranjeros.

Al hacer su anuncio no olvide que **EL MUNDO** es el periódico de todos. El verdadero y genuino diario del Hogar en Cuba.

Suscríbase hoy mismo. Sólo le cuesta \$0.50. Al abonar \$1.00 le devolvemos \$0.50 en fichas de tranvías, además de otra serie de ventajas.

Para suscripciones llame al teléfono de su barrio.

VIBORA  
X-1268

MARIANAO  
FO-7293

VEDADO  
F-7068

LA HABANA  
M-2763 A-8489

ATENCIÓN A DOMICILIO

PATRIMONI

El que a buen arbor  
se arrima....



Es el alimento ideal, pues  
contiene las vitaminas ne-  
cesarias para conservar la  
salud. Único extracto de  
malta que ofrece estas ca-  
racterísticas.

PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA